Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 4

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 4 Bern, Donnerstag 7. Januar 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, jeudi 7 janvier 1960 **No 4**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son aspece; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annual à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 178247–178302.
S. I. Terminus Lausanne S.A., à Lausanne.
Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit. - Prorogation de la convention sur les salaires minimums pour les travaux de lingerie et de la confection faits à domicile. - Proroga della convenzione sui salari minimi per i lavori di biancheria e di confezione eseguiti a domicilio.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Klavierbranche. - Convention collective nationale de la branche des pianos. - Contratto collettivo di lavoro per il ramo pianoforti.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gebrauchszolltarif 1959 (Mitteilung). - Tarif d'usage des douanes suisses 1959 (communiqué).
Südafrikanische Union: Einfuhrvorschriften. - Union Sudafricaine: Prescriptions relatives à l'importation.
Währungsumstellung im Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr mit Frankreich und dem französischen Währungsgebiet. - Modification monétaire dans le service des mandats de poste et des virements avec la France et la zone du franc français. - Modificazione monetaria nel servizio dei vaglia postali e delle girate postali con la Francia e con la zona del franco francese.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Zolltarifvereinbarungen mit Oesterreich. - Conventions tarifaires avec l'Autriche.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 10 000.—, Grundbuch Obersiggenthal 2167, im zweiten Rang, Aarg. Kantonalbank Baden, als Gläubigerin, Otto Morger, Nusshammen bei Baden, als Schuldner.

An die allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. Januar 1961, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (55¹)

Baden, 22. Dezember 1959. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 5000.—, im dritten Rang, vom 5. Mai 1938, lautend auf Herrn Pfarrer J. Meier in Baden, als Gläubiger, Höchstzinsfuss 6%, Alfred Roth, Clarastrasse 2, Wettingen, als Schuldner, Grundbuch Obersiggenthal Nr. 1558, Kat.-Plan 3/115, Garten und Wohnhaus Nr. 442.

An die allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. Januar 1961, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (56¹)

Baden, 22. Dezember 1959. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 23. Februar 1925, von Fr. 7000, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 4340, lautend auf folgender Besitzung des Herrn Fritz Bühler, 1892, Sohn des Gottfried, Metzgermeister, Collègegasse 1, in Biel: Biel-Grundbuch Nr. 1475, enthaltend: Liegenschaft Nr. 1 an der Collègegasse, für Fr. 76 800 brandversichert, im Halte von 1,75 Aren, mit einem amtlichen Wert von Fr. 80 390.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (64³)

Biel, den 5. Januar 1960. **Der Gerichtspräsident I: Auroi.**

Es werden vermisst: 11 Inhaberaktien der Bank in Menziken, Nrn. 2152/56, 4574/79, ohne Coupons.

An den allfälligen Inhaber dieser Aktien ergeht die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 2. Juli 1960, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (58²)

Bezirksgericht Kulm.

Es wird folgender Werttitel vermisst: Zertifikat für die Inhaberaktie Nr. 16, zu nominell Fr. 1000, der Infina AG., Chur.

Der unbekannte Inhaber des vorstehend aufgeführten Zertifikates wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (60¹)

Chur, 31. Dezember 1959.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. Friedrich Brügger.

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, lautend auf den Inhaber, vermisst: Fr. 1000, Ser. 44, Nr. 25165, 3 %, vom 4. Dezember 1944, mit Coupons per 31. Oktober 1948 u. ff.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (68³)

Chur, 5. Januar 1960. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:**
Dr. J. Sprecher.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Obligationen der Union, Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten, USEGO, werden hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

A. Garantie-Obligationen

Nr:	Betrag Fr.	Ausgestellt auf	Datum der Ausstellung
Lit. D 13317	500.—	Frau Ida Löpfe-Staub, Flawil	31. Mai 1949
Lit. D 17857	500.—	Pierre Jaquet, Villars s. Glâne	30. Juni 1955
Lit. D 18760	500.—	Emil Schmid-Christen, Reinach (AG)	26. März 1957
Lit. D 19289	500.—	Frl. Marie Keller, Aarburg	29. Mai 1957
Lit. D 4709	500.—	A. Müller-Müller, Kirchleerau	31. März 1938
Lit. D 19046	500.—	Joh. Georg Hasler, Eschen	30. März 1957
Lit. D 19817	500.—	Max Perruchoud-Zufferey, Chalais	28. Dez. 1957
Lit. D 8163	500.—	H. Benz-Müller, Locarno-Monti	28. Febr. 1946
Lit. E 61	1000.—	Frl. B. & F. Meili, Rüti (Zürich)	14. Nov. 1929
Lit. D 8851	500.—	Joseph Meyer, Sissach	20. Mai 1946
Lit. D 10335	500.—	Joseph Meyer, Sissach	31. März 1947
Lit. E 1405	1000.—	Joseph Meyer, Sissach	21. Januar 1930
Lit. E 2291	1000.—	Joseph Meyer, Sissach	29. April 1930
Lit. D 3689	500.—	Aug. Schaub-Grieder, Gelterkinden	31. Okt. 1933
Lit. D 4921	500.—	Aug. Schaub-Grieder, Gelterkinden	27. Mai 1938
Lit. D 6345	500.—	Aug. Schaub-Grieder, Gelterkinden	3. April 1941
Lit. D 8662	500.—	Aug. Schaub-Grieder, Gelterkinden	14. Mai 1946
Lit. D 10224	500.—	Aug. Schaub-Grieder, Gelterkinden	31. März 1947
Lit. D 11727	500.—	Aug. Schaub-Grieder, Gelterkinden	31. März 1948
Lit. D 13505	500.—	Emilio Ostinelli, Chiasso	28. Febr. 1950
Lit. D 14906	500.—	Emilio Ostinelli, Chiasso	31. März 1951
Lit. D 16407	500.—	Emilio Ostinelli, Chiasso	31. März 1953
Lit. D 1824	500.—	Louis Décaillet, Sion	9. April 1930
Lit. D 2709	500.—	Louis Décaillet, Sion	30. April 1931
Lit. D 5285	500.—	Louis Décaillet, Sion	24. April 1939
Lit. D 10853	500.—	Louis Décaillet, Sion	31. März 1947
Lit. E 675	1000.—	Louis Décaillet, Sion	10. Dez. 1929
Lit. E 3437	1000.—	Louis Décaillet, Sion	31. März 1947
Lit. E 3655	1000.—	Louis Décaillet, Sion	31. März 1948
Lit. D 7635	500.—	Anton Wettstein, Aadorf	1. Juni 1944
Lit. D 8570	500.	Anton Wettstein, Aadorf	6. Mai 1946
Lit. D 9815	500.—	Anton Wettstein, Aadorf	31. März 1947
Lit. E 2944	1000.—	Anton Wettstein, Aadorf	1. Juni 1944

B. Kassa-Obligationen

Lit. B 10118	500.—	Inhaber	27. März 1957

Olten, 5. Januar 1960. (65³)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. A. Kellerhals.

Le détenteur d'une action privilégiée Société des Tramways Lausannois, Lausanne, de 250 fr. (deux cent cinquante francs) No 1803 avec coupons sauf Nos 60 à 64, est sommé de me la produire jusqu'au 31 juillet 1960. (69³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, au nom de Delle Clara Steuri, à Berne; somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le produire en notre greffe dans les six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 886 et 983 et ss. CO):

1 obligation au porteur No 30256, de Fr. 1000.—, munie du coupon annuel No 1, au 30 septembre 1960 et suivants, souscrite par la requérante auprès de la Banque Cantonale de Berne pour l'emprunt + 3¾% 1959, Grande Dixence S.A., à Sion. (57¹)

Sion, le 28 décembre 1959. **Louis Allet.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 5 janvier 1960, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation des obligations des Communes fribourgeoises et Navigation, de 1887, Nos 58260 et 58261, de 50 fr. nom., ainsi que les obligations du Canton de Fribourg de 1902, Série 7071, Nos 8 à 11, de 15 fr. nom., et a ordonné qu'il en soit délivré une seconde expédition. (63)

Fribourg, le 5 janvier 1960.

Le président du Tribunal de la Sarine:
Ch. Guggenheim.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Dezember 1959.
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute (Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothéeaire) (Banca di Obbligazioni fondiarie degli Istituti ipotecari svizzeri), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1957, Seite 1622). Die Generalversammlung vom 26. November 1959 hat die Statuten geändert. Durch Heraufsetzung des Nennwertes sämtlicher 60 000 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 2000 wurde das Grundkapital auf Fr. 120 000 000 erhöht. Diese 60 000 Aktien zu Fr. 2000 sind sodann in 120 000 Aktien zu Fr. 1000 zerlegt worden. Das Grundkapital zerfällt demnach in 120 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 60 000 000 einbezahlt. Otto Blaser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Werner Leu, von Burgistein (Bern), in Biel (Bern).

30. Dezember 1959. Magnesit usw.
Magnomin A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1959, Seite 1819), bergbaumässige Gewinnung von Magnesit usw. Die Generalversammlung vom 12. November 1959 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Dr. Eduard Bargezi ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Lionel Yocum Greene, Bürger der USA, in Wynnewood (Pa., USA), als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Peter Hürlimann, von und in Zürich, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zusammen mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates.

30. Dezember 1959. Waren aller Art.
Wetzel Co. Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1227), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 18, in Zürich 1 (bei der CONFIDO Treuhand- & Revisions A.G.).

30. Dezember 1959. Damenbekleidung.
Roller & Cie., Inhaber P. Grütter, in Zürich (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1959, Seite 1674), Damenmäntel- und Kostümfabrikation. Die Prokura von Emma Merk ist erloschen.

30. Dezember 1959.
Landwirtschaftlicher Kreisverein Thalwil, in Thalwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1677). Die Generalversammlung vom 30. April 1959 hat die Statuten geändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

30. Dezember 1959.
Heinrich Meier, Autotransporte, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1941, Seite 2205). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Dezember 1959.
Schweizerische Volksbank, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 34);
Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 34);
Schweizerische Volksbank, Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 34);
Schweizerische Volksbank, Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 34);
Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), in Wädenswil (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 34), Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern.

Als Mitglied der Generaldirektion mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen (Schwyz), in Bern. Die Unterschrift von Eugen Kull sowie die Prokuren von Hermann Mötteli, Walter Zuber, Johann Conrad Kessler und Alfred Isler sind erloschen. Walter Loder ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen. Seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und die ihr unterstellten Agenturen, wurde erteilt an Alfred Ruh, von Wädenswil und Buch (Schaffhausen), in Wädenswil, und an Felix Sigg, von Basel, in Zürich.

30. Dezember 1959.
Schweizerische Volksbank, Uster, in Uster (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 282), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Als Mitglied der Generaldirektion mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden: Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen (Schwyz), in Bern. Die Prokura von Otto Sturzenegger ist erloschen.

30. Dezember 1959.
Schweizerische Volksbank, Wetzikon, in Wetzikon (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 331), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Als Mitglied der Generaldirektion mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden: Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen (Schwyz), in Bern.

30. Dezember 1959.
Schweizerische Volksbank, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 38), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Als Mitglied der Generaldirektion mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden: Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen (Schwyz), in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur, wurde erteilt an: Hans Schneider, von Steckborn, in Winterthur, und Walter Rüegg, von Bauma und Winterthur, in Winterthur.

30. Dezember 1959. Spiel- und Papeteriewaren usw.
Papyria A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 502), Papierausstattung, insbesondere Fabrikation von und Handel mit Spiel- und Papeteriewaren usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

30. Dezember 1959. Auto- und Reiseunternehmung.
G. Winterhalder A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2143), Privat-Auto-, Taxameter- und Reiseunternehmung usw. Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 180 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 320 000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teils der Spezialreserve liberiert worden. Einzelprokura wurde erteilt an Marietta Winterhalder, von Ossingen (Zürich), in Zürich.

30. Dezember 1959. Textilien usw.
Turicia A.G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 390). Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Wahrnehmung wirtschaftlicher Interessen auf treuhänderischer Grundlage, Handel mit und Fabrikation von Textilien aller Art sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Neues Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 106, in Zürich 3 (bei Mathis Nogatsch).

30. Dezember 1959. Schlachthausprodukte.
George Bela S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882), Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Schlachthausprodukten usw. George Bela ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. August Keller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Marc Chessex, von und in Les Planches-Montreux. Neues Geschäftsdomizil: Stadthausquai 1, in Zürich 1 (Büro Dr. August Keller).

30. Dezember 1959. Metallwaren usw.
Metalor A.-G. Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 827), Vertrieb von Metallwaren aller Art usw. Willy Rebsamen und Emil Stutz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist Conrad Schmid aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Jacques Kuhn, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

30. Dezember 1959. Elektrische Artikel usw.
A. Saesseli & Co. A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1954, Seite 2826), Fabrikation von und Handel mit Artikeln der elektrischen Branche usw. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Elise Saesseli-Jucker und die Prokura von Paul Jaeggi-Leichtle sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Henriette Saesseli geb. von Hurter-Ammann, von Basel und Oensingen, in Zürich.

30. Dezember 1959.
Ortag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1957, Seite 1994). Einzelunterschrift wurde erteilt an Dr. Josef Amberg, von Buchs (Luzern), in Zürich.

30. Dezember 1959. Zentralheizungsanlagen.
Ernst Hauser A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1957, Seite 1905), Projektierung und Ausführung von Zentralheizungsanlagen usw. Neues Geschäftsdomizil: Friesenbergstrasse 14, in Zürich 3 (bei Ernst Hauser-Ramuz).

30. Dezember 1959. Reproduktionen usw.
Dartis A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1369), Vertrieb und Import und Export von Reproduktionen und Gegenständen aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Im Sillerblick 4, in Zürich 7 (bei Severo Puppato).

30. Dezember 1959. Maschinenerzeugnisse usw.
Carit AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1959, Seite 474), Handel mit Maschinenerzeugnissen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ewald Schuler, von Hirzel (Zürich), in Zürich.

30. Dezember 1959.
Kaffee-Hag A.-G. Feldmeilen (Café Hag S.A. Feldmeilen), in Meilen (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1956, Seite 1778). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oskar Soom, von Ursenbach (Bern), in Männedorf.

30. Dezember 1959.
Konzertgesellschaft Zürich G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1491), Veranstaltung von Konzerten usw. Klaus Menzel ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ernst Schulthess, von und in Zürich.

30. Dezember 1959.
Sennereigenossenschaft Wappenswil, in Bäretswil (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1949, Seite 1602). Die Unterschriften von Jakob Pfenninger-Brunner, Andreas Frutiger und Jakob Schoch sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Ernst Fischer-Pfenninger, von und in Bäretswil, als Präsident, Alfred Dubach-Fenner, von Eggiwil, in Bäretswil, als Aktuar, und Jakob Schoch-Hubmann, von und in Bäretswil, als Kassier. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

30. Dezember 1959.
Genossenschaft für Krankenpflege, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1950, Seite 2). Die Unterschrift des Dr. med. Arthur Osswald ist erloschen. Dr. med. Ernst Stiefel ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. med. Hans Münch, von Schaffhausen, in Winterthur.

30. Dezember 1959.
Wasserversorgung Hegnau, in Volketswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1957, Seite 1337). Die Generalversammlung vom 22. November 1958 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern.

30. Dezember 1959. Textilien.
T. & R. Wreschner, in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Theobald Wreschner und Rosy Wreschner, beide deutsche Staatsangehörige, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1958 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Textilwaren. Röschibachstrasse 4.

30. Dezember 1959. Glas.
Reinhold Käser Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1955, Seite 2167), Glasgrosshandel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Arthur Furrer, von Turbenthal, in Zürich.

30. Dezember 1959. Spenglerei usw.
Ernst Zulauf-Ruff, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1166), Spenglerei und Installationsgeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Ernst Zulauf», in Feuerthalen, erloschen.

30. Dezember 1959. Spenglerei usw.
Ernst Zulauf, in Feuerthalen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Walter Zulauf, von Feuerthalen, Diessenhofen und Brugg, in Feuerthalen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Ernst Zulauf-Ruff», in Feuerthalen, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Martha Zulauf geb. Ruff, von Feuerthalen, Diessenhofen und Brugg, in Feuerthalen. Ausführung von Spenglerarbeiten und sanitären Anlagen. Zürcherstrasse 25.

30. Dezember 1959. Treuhandbüro usw.
Dr. iur. Th. Kady, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. iur. Theodor Kady, von Untereggen (St. Gallen), in Zürich 2. Treuhand-, Rechts- und Steuerberatungs-, Verwaltungs-, Revisions- und Buchhaltungsbüro. Lavaterstrasse 73.

30. Dezember 1959. Velos usw.
Hans Klink, in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1956, Seite 2086), Handel en gros mit Velos usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 556.

30. Dezember 1959. Elektrothermische Apparate.
Ingenieurbureau E. Huber, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 866), Ingenieurbureau für Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb elektrothermischer Apparate. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. Dezember 1959.
Heinrich Wieland, Grossgarage Sihlporte, in Zürich (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1937, Seite 1499). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

30. Dezember 1959. Herrenhüte.
H. Baumann am Weinplatz, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1956, Seite 530), Herrenhutgeschäft. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Dezember 1959. Flugplatzbetrieb usw.
Willy Wolf, in Winterthur (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 635), Betrieb des Flugplatzes Winterthur usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

30. Dezember 1959. Liegenschaften usw.
Turintra AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1954, Seite 1230), Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Walter H. Stalder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Wilhelm Bührer sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Max Krummenacher; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Ringger, von Meilen, in Zollikon.

30. Dezember 1959. Liegenschaften usw.
Kilintra AG, in Küsnacht (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2697), Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Walter H. Stalder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Wilhelm Bührer sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Max Krummenacher; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Ringger, von Meilen, in Zollikon.

30. Dezember 1959.
Buchdruckerei zum Gutenberg Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1959, Seite 2870). Witwe Marie Beck-Hefti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Beck, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift.

30. Dezember 1959. Uhren, Bijouterie.
Max Galli, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654), Uhren und Bijouterie. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Max Galli & Sohn (Max Galli & Fils)», in Zürich 1, erloschen.

30. Dezember 1959. Uhren, Bijouterie.
Max Galli & Sohn (Max Galli & Fils), in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Maximilian Galli, von Zürich, in Zürich 1, und Bruno Galli, von Zürich, in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1959 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Galli», in Zürich, übernommen hat. Handel mit Uhren und Bijouterien. Theaterstrasse 16.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

31. Dezember 1959. Elektrotechn. Installationen usw.
Rônez-Imhoff, in Bern, elektrotechnische Installationen, Verkauf von elektrischen Apparaten, Maschinen und Beleuchtungskörpern (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2762). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Rônez-Imhoff Nachf. E. Rônez», in Bern, übernommen.

31. Dezember 1959. Elektrotechn. Installationen usw.
Rônez-Imhoff Nachf. E. Rônez, in Bern. Inhaber der Firma ist Eugen Eduard Rônez, von Beurnevésin, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Rônez-Imhoff», in Bern. Elektrotechnische Installationen, Verkauf von elektrischen Apparaten, Maschinen und Beleuchtungskörpern. Museumstrasse 14. Weiteres Geschäftslokal: Kramgasse 47.

31. Dezember 1959. Freileitungen, Seilbahnen usw.
A. Lüscher A.G., in Bern, Erstellung von Freileitungen, Montage von Seilbahnen, Installation von Licht- und Kraftanlagen usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Dezember 1959 wurden die Statuten revidiert. Sämtliche bisherigen 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in Namenaktien umgewandelt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als Mitglieder wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Gustav Burkhardt, von Huttwil, in Bern, und Roger Marin, von Chalais, in Les Marronniers, Gemeinde Martigny-Bourg. Sie führen die Unterschrift nicht.

31. Dezember 1959. Diätetische, chem.-pharm. Präparate usw.
Dr. A. Wander A.G., in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1959, Seite 2263). Dr. Ernst Langenegger, bisher Prokurist, ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Junker, von Rapperswil (Bern); Raymond Bersier, von Cugy (Freiburg), und Max Gehring, von Rüdlingen, alle in Bern. Peter Wildbolz, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Worb.

31. Dezember 1959. Eisenbau, Turngeräte.
Ed. Schärer & Co., in Bern, Eisenbauwerkstätte und GYM-Turngerätefabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1956, Seite 1255). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Eduard Schärer ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt und besteht aus den bisherigen Kommanditären Eduard Schärer, güterrechtlich getrennter Ehemann der Dora geb. Hermann, und Hanspeter Schärer als Kollektivgesellschafter weiter. Ihre Kommanditen von je Fr. 500 und ihre Prokuren sind erloschen. Die beiden Gesellschafter vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift.

31. Dezember 1959. Maschinen.
Hacoma A.G., in Bern, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen der Nahrungsmittel-, Genussmittel-, Getränke- und chemisch-pharmazeutischen Industrie (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3275). Hermann Gutknecht ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Werner Ed. Huber ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsleiter; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Markus Huber, der an Stelle seiner bisherigen Prokura nun Einzelunterschrift führt.

31. Dezember 1959. Sanit. Apparate usw.
Troesch & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 38.) Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung Bern, ist erteilt worden an Alfred Mathys, von und in Bern, und Hans Stöckli, von Wahlern, in Köniz.

31. Dezember 1959. Buchdruckerei.
Mosimann & Schaffer, in Bern, Betrieb einer Buchdruckerei (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 163). Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Paul Schaffer, als Inhaber der Einzelfirma «Buchdruckerei & Verlag Paul Schaffer», in Bern, übernommen.

31. Dezember 1959.
Buchdruckerei & Verlag Paul Schaffer, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Schaffer, von Mirchel, in Wabern, Gemeinde Köniz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Mosimann & Schaffer», in Bern. Buchdruckerei und Verlag von Zeitschriften. Eigerplatz 12.

Luzern — Lucerne — Lucerna

30. Dezember 1959. Restaurant.
Frau Keller-Küng, in Kriens, Restaurant Metzgerhalle (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1942, Seite 271). Die Inhaberin heisst infolge Wiederverheiratung Sophie Duvanney-Keller und ist nun hiezu berechtigt in Chavannes-le-Veyron (Vaud). Die Firma lautet jetzt **Frau Duvanney-Keller**. Der Ehemann hat seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Luzernerstrasse 9.

30. Dezember 1959. Lochkartenanlage usw.
A. C. Nielsen S.A., in Luzern, Marktforschung usw. (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1959, Seite 1004). Laut öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1959 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Sie verfolgt im wesentlichen den Zweck, mit Hilfe ihrer Lochkartenanlage oder mit andern geeigneten technischen Ausrüstungen das von andern Firmen gelieferte Zahlenmaterial zu verarbeiten und die ausgearbeiteten Angaben ihnen gegen Entgelt zur Verfügung zu stellen. Ferner kann die Gesellschaft jede zusätzliche Aufgabe geschäftlicher oder wissenschaftlicher Natur übernehmen, die ganz oder teilweise mit Hilfe von Daten verarbeitenden elektronischen Anlagen oder andern geeigneten technischen Ausrüstungen gelöst werden oder einer Lösung näher gebracht werden kann. Die Firma lautet nun **A. C. Nielsen Production S.A.** Präsident des Verwaltungsrates ist Arthur Charles Nielsen, mit Einzelunterschrift (bisher); Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Justin Mc Carthy Power, mit Einzelunterschrift (bisher); Charles Bacher, nun Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift (bisher Mitglied mit Kollektivunterschrift); Dr. Heinrich Burk, mit Kollektivunterschrift (bisher); Dr. Leo Peter, jetzt mit Kollektivunterschrift (bisher einzeln zeichnungsberechtigt) sowie das nichtzeichnende Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Josef Felder (bisher). Kollektivprokurist zu zweien ist wie bisher Josef Fischer. Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Dr. Norbert Bischof sowie die Prokuren von Fred Grunder, Dr. Max Müller und Theo Breitenmoser sind erloschen.

30. Dezember 1959. Marktforschung.

A. C. Nielsen SA., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Marktforschungen aller Art in der Schweiz, insbesondere den Aufbau und den Betrieb des «Nielsen-Index» in Kolonialwaren, Tabaken, Süsswaren, bei den Pharmazeutica und Drogen sowie auf dem Gebiete des Fernsehens und Radios. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident des Verwaltungsrates ist Arthur Nielsen, sen., von USA, in Chicago; Vizepräsident ist Justin Mc. Carthy Power, von Neuseeland, in Frankfurt a. M. (Deutsche Bundesrepublik); Mitglieder sind: Dr. Leo Peter, von Luzern, in Hergiswil (Nidwalden), zugleich Direktor; Charles Bacher, von Fahrni (Bern), in Luzern; Dr. Heinrich Burk, von St.Gallen, in Paris, und Dr. Joseph Felder, von Schüpfheim, in Luzern. Der Vizepräsident und der Direktor zeichnen einzeln. Charles Bacher führt Kollektivunterschrift mit je einem der folgenden Prokuristen: Fred Grunder, von Delémont, in Luzern; Dr. Max Müller, von Wängi (Thurgau), in Luzern; Theo Breitenmoser, von Mosnang, in Luzern, und Josef Fischer, von Merenschwand, in Luzern. Die Prokuristen zeichnen auch unter sich. Adresse: Alpenstrasse 1 (eigenes Büro).

30. Dezember 1959. Kurhaus.

A. Rogger, in Kriens, Kur- und Gasthaus Hergiswald (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1939, Seite 150). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

30. Dezember 1959. Sattlerei usw.

G. Schaer, in Luzern, Sattlerei, Tapeziererei, Polsterwerkstatt usw. (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1942, Seite 2210). Neue Adresse: Maihofstrasse 8.

30. Dezember 1959.

Volksbank Hochdorf, in Hochdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1958, Seite 920). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Zünd-Berset wurde zum Vizepräsidenten gewählt und zeichnet kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Werner Suter, von Emmen und Luzern, in Emmen. Die Prokura von Xaver Schmidli ist erloschen.

30. Dezember 1959.

Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1958, Seite 920), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hochdorf. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Zünd-Berset, von und in Luzern, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten für das Gesamtinstitut.

Zug — Zoug — Zugo

30. Dezember 1959. Beteiligungen, Patentverwertung usw.

Promuva AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Dezember 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Verfahren, Urheberrechten, Lizenzrechten und Vermögenswerten aller Art in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, veräussern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Zollikerberg-Zollikon (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator AG. Zug).

30. Dezember 1959. Verwaltung von Vermögenswerten, Beteiligungen usw.

Terrabella S.A., bisher in Chiasso (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1958, Seite 557). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Dezember 1959 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; die Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmungen und die Durchführung aller mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. November 1954 und wurden am 9. November 1957 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, sofern sämtliche Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist nun Dr. Hans R. Jenny, von Iffwil (Bern), in Zollikon (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Dr. Ernst Amacher, Hans-Jürg Wipf, Rodolfo Bindella und Julian Schleutermann sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Domizil: Poststrasse 9 (bei Peter Schmid).

30. Dezember 1959.

Bankork A.G., in Steinhausen (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1954, Seite 2339). Martin Echser ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Lina Honegger, gehorene Schellenberg, von Zürich, in Kilchberg, gewählt. Sie führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Lina Honegger ist erloschen.

30. Dezember 1959. Erfindungen, Patente.

ELTREVA A.G., in Zug, Erwerb von Erfindungen und Patenten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2635). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

30. Dezember 1959. Beteiligungen usw.

Gefana-Rufina A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1958, Seite 3523). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1959, Seite 3481) im Handelsregister von Zug gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 décembre 1959.

Société de laiterie de Broc, à Broc, société coopérative (FOSC. du 16 juillet 1947, N° 163, page 1994). Le comité est composé de Michel Mossu, fils de Gaspard, de et à Broc, président; Auguste Sudan, fils de Léon, de et à Broc, et Napoléon Remy, fils d'Anselme, de Charmey, à Broc, membres. Félix Sudan, Marius Sudan et Roger Audergon, dont les signatures sont radiées, ne font plus partie du comité. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité ou de l'un d'eux avec le secrétaire inscrit François Jacqueroud, lequel ne fait pas partie du comité.

Bureau de Fribourg

29 décembre 1959.

Banque Populaire Suisse, succursale à Fribourg (FOSC. du 31 décembre 1958, N° 306, page 3552), avec siége central à Berne. Le conseil d'administration a nommé nouveau membre de la direction générale: le Dr Robert Rickenbacher, de Steinen, à Berne. Il engagera la direction générale et tous les sièges par sa signature sociale collectivement avec une autre personne autorisée à signer. La procuration pour le siége de Fribourg conférée à Walter Moser est radiée.

30 décembre 1959. Opérations immobilières.

Sarintra S.A., à Fribourg, toutes opérations en matière immobilière (FOSC. du 8 mars 1954, N° 55, page 615). Ont été nommés administrateurs: Ernest G. Renk, de Zurich, à Küsnacht (Zurich), président, et Max Krummenacher, d'Escholzmatt, à Horgen. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs Werner Christeller (déjà inscrit), Ernest G. Renk et Max Krummenacher (nouveaux). La signature individuelle conférée à Werner Christeller est radiée. Ont été désignés comme fondés de pouvoir: Hans Ringger, de Meilen, à Zollikon, et Albert Muller, de Zufikon (Argovie), à Zurich. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée.

31 décembre 1959. Epicerie, charcuterie, etc.

Arsène Progin, à Fribourg, boucherie (FOSC. du 28 janvier 1921, N° 29, page 223). La maison a modifié son genre de commerce en: épicerie, charcuterie, primeurs et a transféré son siége aux Daillettes 354.

31 décembre 1959. Produits alimentaires.

Interlogin S.A., à Fribourg (FOSC. du 20 octobre 1959, N° 244, page 2871). Suivant procès-verbal authentique du 15 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. La raison sociale sera dorénavant: **Compagnie Inter-Login S.A.** Les statuts sont modifiés en conséquence.

Bureau Murten (Bezirk See)

30. Dezember 1959. Möbel, Bazar.

Henri Jan, in Murten, Möbelhandlung und Bazar (SHAB. Nr. 59 vom 2. März 1948, Seite 719). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30 décembre 1959. Chaussures, vêtements, chapeaux, etc.

H. Guillod-Derron, à Sugiez, commerce de chaussures (FOSC. du 15 septembre 1953, N° 214, page 2203). La maison ajoute à son genre d'affaires: commerce de vêtements, sous-vêtements, chemiserie et chapeaux.

30 décembre 1959. Appareils électromécaniques.

Derac S.A., à Morat (FOSC. du 14 septembre 1959 N° 213, page 2540). Gabriel Schwarzkopf a démissionné comme membre du conseil d'administration.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

23 décembre 1959. Etoffes et tissus.

Les enfants de Marie Parizot, à Mézières, étoffes et tissus, société en nom collectif (FOSC. du 30 décembre 1947, N° 304, page 3831). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1959. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Maria Parizot», à Mézières, inscrite ci-dessous.

23 décembre 1959. Etoffes et tissus.

Maria Parizot, à Mézières. La titulaire est Maria Parizot, épouse séparée de biens de Vital, de et à Mézières. Elle a repris l'actif et le passif de la société «Les enfants de Marie Parizot», ci-dessus radiée, à Mézières. Commerce d'étoffes et de tissus.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

30. Dezember 1959. Uhren.

Manufacture d'horlogerie Culmina S.A. (Culmina Watch Manufactory Company Ltd.), in Grenchen, Uhrenfabrikation, An- und Verkauf von Uhren, usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 448). Die an Arnold Vogt erteilte Prokura ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

11. Dezember 1959. Buchdruckerei, Papierwaren.

Schenker & Cie. A.-G. Däniken, in Däniken, Buchdruckerei, Papierwaren (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1954, Seite 1557). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. November 1959 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 60 auf den Inhaber lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 60 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind, und 60 auf den Inhaber lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind.

29. Dezember 1959.

Konsumverein Kienberg, in Kienberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1946, Seite 237). Paul Bürgin-Andrist, Präsident, und Emil Rippstein-Schmidli, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Schneeberger, von Seeberg (Bern), in Kienberg, als Präsident, und Hugo Gubler-Hürbi, von und in Kienberg, als Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Dezember 1959. Plastikartikel, Stoffresten, Haushaltapparate.

M. Phillot, in Dulliken, Plastikartikel, Stoffresten (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1959, Seite 3007). Die Geschäftsnatur wurde wie folgt ergänzt: Vertrieb von elektrischen Haushaltapparaten.

29. Dezember 1959. Bureau- und Schulmaterialien.

A. & W. Mösch AG., in Olten, Bureau- und Schulmaterialien (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1958, Seite 1059). Albert Mösch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Brügger-Gunzinger, von Lostorf, in Dulliken, als Präsident, und Gertrud Brügger, von Lostorf, in Olten, als Mitglied. Sie führen je Einzelunterschrift.

29. Dezember 1959. Autotransporte.

Max Koller-Leu, in Olten, Autotransporte (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2993). Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat am

1. Dezember 1959 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 14. Dezember 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

30. Dezember 1959. Velos, Motorräder.

Wenzel Amori, in Olten, Velos, Motorräder (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1959, Seite 2880). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

30. Dezember 1959. Velos, Motorräder.

Paul Schmid, vormals W. Amori, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Paul Schmid, von und in Olten. Handel mit Velos und Motorrädern; Reparaturwerkstätte. von Roll-Strasse 9 b.

30. Dezember 1959.

City-Treuhand Hugo Wey, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Hugo Wey, von Olten und Villmergen, in Olten. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Martha Wey geb. Schenker, von Olten und Villmergen, in Olten. Treuhand- und Revisionspraxis, Betriebs- und Steuerberatung, Führung und Abschluss von Buchhaltungen, Betriebsanalysen, Reorganisationen, Expertisen, Kontrollstellen, Inkassi, Sekretariate und Verwaltungen. Ringstrasse 2.

30. Dezember 1959.

Autospenglerei A. Roth, in Olten (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1389). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht.

30. Dezember 1959. Auto-Reparaturen und Spritzwerk usw.

Roth & Heuberger, in Olten. Unter dieser Firma sind Albert Roth, von Eriz (Bern), in Olten, und Hans Heuberger, von Rickenbach (Thurgau), in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1960 beginnt. Auto-Reparaturen und Autospritzwerk; Neulackierungen, Beschriftungen. Solothurnerstrasse 107 bis 109.

31. Dezember 1959. Werkzeugmaschinen, Elektromotoren.

Werner Tschanz, in Olten, Werkzeugmaschinen, Elektromotoren (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1946, Seite 2375). Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat am 4. Dezember 1959 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 16. Dezember 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1959. Leuchtmasse.

J. & H. Jäger, in Olten, Radiumleuchtmassen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3269). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Jäger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Jäger, von Deitingen, in Olten, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **J. & H. Jäger, Nachfolger Hans Jäger**. Einzelunterschrift wurde erteilt an Josef Jäger, von Deitingen, in Olten. Fabrik für das Belegen von Zifferblättern und Zeigern mit Leuchtmasse. Florastrasse 34.

Bureau Stadt Solothurn

30. Dezember 1959.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3383), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen, in Bern, Mitglied der Generaldirektion, zeichnet für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien.

30. Dezember 1959. Kristall-, Porzellan- und Silberwaren usw.

J. Koller-Läubli, Nachfolger Hans Koller, in Solothurn, Vertretungen in Kristall-, Porzellan- und Silberwaren usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3072). Der Firmainhaber wohnt in Biberist. Die Prokura von Anna Koller-Aeberhard ist erloschen. An Margrit Koller-Suter, von Nesslau (St. Gallen), in Biberist, ist die Einzelprokura erteilt worden. Das Geschäftslokal befindet sich an der Hauptgasse 38 (Eingang Schaalgasse).

30. Dezember 1959.

W. Kneubühler, General-Agentur «Helvetia»-Unfall, in Solothurn (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1952, Seite 2626). Die Firma wurde geändert in **Willy Kneubühler, Generalagentur Solothurn der Helvetia-Unfall**. Dementsprechend lautet die Geschäftsnatur nun: Generalagentur der Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich. Der Firmainhaber wohnt in Zuchwil. An Walter Rohn, von Subingen, in Horriwil, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

30. Dezember 1959. Liegenschaften.

Solintra A.G., in Solothurn, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung usw. von Liegenschaften (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1951, Seite 1536). In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden, Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen; er zeichnet zu zweien; seine bisherige Prokuraunterschrift ist erloschen. An Hans Ringger, von Meilen, in Zollikon, und Albert Müller, von Zufikon (Aargau), in Zürich, ist Kollektivprokura erteilt worden, ausgedehnt nach Art. 459 Abs. 2 OR. Der Verwaltungsrat Albert Genner wohnt in Thalwil.

30. Dezember 1959. Versicherungen.

Dr. H. Deck, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Hans Deck, von Zürich, in Bottmingen (Basel-Landschaft). An Margrit Wyss, von und in Solothurn, ist Einzelprokura erteilt worden. Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich. Niklaus-Konradstrasse 18.

31. Dezember 1959. Versicherungen.

Eduard Gerber-von Wartburg, Generalagent, in Solothurn, Generalagentur der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1952, Seite 1699). Die Firma ist infolge Aufgabe der Tätigkeit erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Dezember 1959. Seidenbänder usw.

Sathurna A.G., in Basel, Fabrikation von Seidenbändern usw. (SHAB. Nr. 198 vom 21. August 1959, Seite 2355). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1959 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Sarasin, Thurneysen A.G. (Sarasin, Thurneysen S.A.) (Sarasin, Thurneysen Ltd.)** Zum Vizedirektor wurde ernannt: Ernst Jakob Stumpf, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

28. Dezember 1959.

Sofitec Société Financière et Technique S.A., bisher in Bottmingen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1958, Seite 448). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1959 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Zweck: Finanzierungsgeschäfte aller Art, Beteiligung an technischen Unternehmungen und Bauausführungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Februar 1931. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Jules Frei, von Zürich, in Bottmingen, als Präsident; Dr. ing. Walter Kesselheim, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M., und Dr. Hans Jürg Frei, von Zürich, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsführer ist Willy Hollinger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Steinentorstrasse 13.

28. Dezember 1959. Reisen usw.

Bilturist G. m. b. H., in Basel, Organisation von Reisen usw. (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3464). In der Gesellschafterversammlung vom 22. Dezember 1959 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Casimir Arthur Frey ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 18 000 ist mit Fr. 12 000 an den neuen Gesellschafter Lars Hallberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel, und mit Fr. 6000 an die bisherige Gesellschafterin Susanna Ottilia Waldmeier-Heller, deren Stammeinlage nun Fr. 8000 beträgt, übergegangen. Lars Hallberg ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Dezember 1959. Interessengemeinschaft.

RAWA Genossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Dezember 1959 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der Interessen der im Kanton Schaffhausen und Umgebung domizilierten Drogerien durch gemeinsamen Einkauf, gemeinsame Werbung und dergleichen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei bis sechs Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Peytrignet, von Yverdon, in Hallau, Präsident, Kurt Geyer, von Ramsen, in Schleitheim, Vizepräsident; Kurt Kaufmann, von Escholzmatt, in Beringen, Aktuar, und Bernhard Schlatter, von Zürich und Hemmental, in Schaffhausen, Kassier. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder. Geschäftsdomizil: Holzbrunnenstrasse 2 (beim Kassier).

29. Dezember 1959.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlasssung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3337). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Als neues Mitglied der Generaldirektion wurde gewählt: Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen, in Bern. Er führt für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. Dezember 1959. Liegenschaften.

Rhenintra A.G., in Schaffhausen, Liegenschaften (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1959, Seite 1177). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Ringger, von Meilen, in Zollikon, und Albert Müller, von Zufikon (Aargau), in Zürich.

30. Dezember 1959. Luftreinigungs- und Entlüftungsgeräte usw.

Gnädinger & Schmid, in Ramsen, Verkauf von Sterilair Luftreinigungs- und Entlüftungsgeräten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2668). Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. Dezember 1959.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1959, Seite 1079), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Prokuristen der Zweigniederlassung Schaffhausen wurde ernannt Werner Schwarz, von Basel, in Schaffhausen. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Dezember 1959.

Acron-Textil-Aktiengesellschaft, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Dezember 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Veredlung und Verarbeitung sowie den Handel mit Geweben und Textilien aller Art, die Herstellung von Bekleidung und den Handel mit solchen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls, wie die Bekanntmachungen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Walter Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Burggraben 7.

Graubünden — Grisons — Grigioni

28. Dezember 1959. Heizung, Lüftung.

Hälg & Co., Zweigniederlassung in Chur, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1959, Seite 1079), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Chur, wurde erteilt an Ernst Korntheuer, deutscher Staatsangehöriger, in Chur.

28. Dezember 1959.

Baustoffwerk Trimmis A.G., in Trimmis, Herstellung von Baustoffen und Handel mit solchen Produkten (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1236). Alois Weibel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Weibel, von und in Chur. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Dezember 1959.

Darlehenskasse Luzein, in Luzein (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 860). Die Unterschrift von Hans Flütsch ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Lemm Koller, von und in Luzein. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen zu zweien.

29. Dezember 1959. Isolierprodukte.

Scanalpina S.A., in Chur, Erzeugung, Vertrieb und Handel mit Isoflex-Isolierprodukten und anderen Artikeln (SHAB. Nr. 194 vom 21. August

1958, Seite 2259). Dr. Albert Lardelli senior ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur, Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

29. Dezember 1959.

Viehzuchtgenossenschaft Valendas, in Valendas (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2011). Die Unterschrift von Josua Gredig ist erloschen. Als Vizepräsident und Kassier wurde neu gewählt: Julius Bandli, von Safien, in Valendas. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

29. Dezember 1959. Wirtschaft.

Jakob Jäger-Hunger, in Malix, Wirtschaft «Zur Höhe» (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2729). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1959.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen, in Bern, Mitglied der Generaldirektion, führt für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Dezember 1959. Bauunternehmung.

Walz & Furrer (vormals Nicol. Hartmann & Cie. Filiale Klosters), in Klosters, Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1616). Friedrich Walz ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. An seiner Stelle ist der Gesellschaft beigetreten: Rico Kuhn, von Lindau (Zürich), in Klosters. Die Firma lautet jetzt **Furrer & Kuhn, Hoch- und Tiefbau.**

30. Dezember 1959.

Ski-Lift-Genossenschaft Samedan, in Samedan (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1871). Nachdem die Steuerverwaltungen der Löschung zugestimmt haben, wird die Genossenschaft gelöscht.

30. Dezember 1959. Mobilien, Immobilien, Beteiligungen usw.

Sagav S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Mobilien-, Immobilien- und Finanzgeschäfte (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 868). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1959 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben keine Aenderung erfahren.

30. Dezember 1959.

Genossenschaft für Beamtenhäuser in St. Moritz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 2001). Die Unterschrift des Johann Brasser ist erloschen. Als Aktuar wurde neu gewählt: Florian Melcher, von Tschlin, in St. Moritz. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

31. Dezember 1959. Immobilien.

Enzit AG. Davos, in Davos, Immobilien (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1958, Seite 1536). Dr. Georg Mattli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Sommerhalder, von Burg (Aargau), in Suhr, als einziges Mitglied der Verwaltung. Er führt Einzelunterschrift.

31. Dezember 1959. Haushaltmaschinen, Feuerlöschapparate.

Jos. Foppa, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Josef Foppa, von Vigens, in Chur. Technisches Bureau und Beratung für Haushaltmaschinen aller Art sowie von Feuerlöschapparaten mit Service. Oberalpstrasse 52.

31. Dezember 1959.

Elektrizitätswerk A.G. Churwalden in Liquidation, in Churwalden (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1957, Seite 2771). Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird diese Firma gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

29. Dezember 1959. Velos, Motorräder, Nähmaschinen usw.

F. Leuenberger-Veronesi, in Arbon, Velo-, Motorvelo- und Nähmaschinenhandlung, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1954, Seite 803). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. Dezember 1959. Velos, Roller usw.

Leuenberger-Veronesi, in Arbon. Firmainhaberin ist Rina Leuenberger-Veronesi, von Walterswil (Bern), in Arbon. Handel mit Velos, Mopeds und Rollern, mechanische Werkstätte. St. Gallerstrasse 41.

29. Dezember 1959. Stickereien.

J. Vollenweider's Erben, in Rosental-Wängi, Stickereigeschäft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1152). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Dezember 1959. Stickerei.

Vollenweider & Cie., in Rosental-Wängi, Schifflistickerei (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1952, Seite 408). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Dezember 1959.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Weinfelden (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3337); **Schweizerische Volksbank**, Agentur in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1955, Seite 2655); **Schweizerische Volksbank**, Agentur in Amriswil (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1954, Seite 332), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Als neues Mitglied der Generaldirektion wurde Dr. Robert Rickenbacher, von Steinen (Schwyz), in Bern, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

30 dicembre 1959. Garage, officina meccanica, ecc.

Genti Manlio, in Biasca, garage, officina meccanica, ecc. (FUSC. del 20 dicembre 1948, N° 15, pagina 189). La ditta è cancellata in seguito a cessazione del commercio.

Ufficio di Locarno

28 dicembre 1959. Impianti elettrici.

Arturo Lotti, in Ascona, impianti elettrici (FUSC. del 29 dicembre 1944, N° 306, pagina 2891). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione del commercio, con attivo e passivo, alla nuova ditta «Lotti & Ci.», in Ascona, inscritta in seguito, ciò a datare dal 1° aprile 1959.

28 dicembre 1959. Impianti elettrici, ecc.

Lotti & Ci., in Ascona. Arturo Lotti, da Crana, in Ascona; Italo Arizzoli di Giovanni, da Crana, in Ascona; Rolando Raggi fu Angelo, da Russo, in Brissago; Carlo Abbondio di Angelo, da ed in Ascona, hanno costituito, a datare dal 1° aprile 1959, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Essa rileva attivo e passivo della cessata ditta «Arturo Lotti», già in Ascona, ora cancellata, ciò a datare dal 1° aprile 1959. Impianti elettrici e telefono, vendita apparecchi elettrodomestici ed apparecchi radio HF.

29 dicembre 1959.

Banca della Svizzera Italiana, succursale a Locarno (FUSC. del 29 aprile 1959, N° 97, pagina 1226), società anonima con sede principale in Lugano. Pierino Ossola, già procuratore, è promosso vice-direttore; Raoul Beretta fu Cornelio, da Arogno, in Lugano; Arnoldo Gianola di Domenico, da Muzzano, in Agno, e Luciano Moro fu Emilio, da Vira Gambarogno, in Locarno, sono nominati procuratori. Vincolano la succursale di Locarno con la loro firma collettiva a due con altri già inscritti. Le firme dei procuratori Mario Ghiringhelli e Luciano Olinto Roggero sono estinte.

Ufficio di Lugano

29 dicembre 1959. Articoli scarpe, ecc.

Tonet & Schenker G.m.b.H., succursale di Lugano, commercio articoli scarpe, ecc. (FUSC. del 18 dicembre 1958, N° 296, pagina 3417), società a garanzia limitata con sede principale a Niedergösgen. Questa ragione sociale è cancellata a seguito della soppressione della succursale di Lugano.

29 dicembre 1959.

Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano (FUSC. del 27 ottobre 1959, N° 250, pagina 2945), con sede principale a Berna. Dr Robert Rickenbacher, da Steinen (Svitto), in Berna, è stato nominato membro della direzione generale. Egli firmerà collettivamente con un avente diritto alla firma, tanto per la sede principale che per le succursali. Bruno Basler, da Holzikon (Argovia), in Cassarate, Piergiorgio De Giorgi, da Miglieglia, in Massagno, e Flavio Pedrazzoli, da Bellinzona, in Massagno, sono stati nominati procuratori con firma collettiva con un avente diritto alla firma per la sede di Lugano.

29 dicembre 1959.

Società Anonima di Transazioni Immobiliari «Transim», in Lugano, acquisto, gestione e vendita di beni stabili, ecc., società anonima (FUSC. del 3 novembre 1958, N° 257, pagina 2929). Con atto pubblico della sua assemblea generale del 22 dicembre 1959, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste che per la liquidazione che avverà sotto la ragione sociale: **Società Anonima di Transazioni Immobiliari «Transim» in liquidazione** da Giorgio Bucher, da Kerns (Obwalden), in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme degli amministratori Giovanni detto Gino Fasoletti, Riccardo Guscetti e Bruno Bucher sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: corso Elvezia 3, c/o il liquidatore Giorgio Bucher.

29 dicembre 1959. Immobili, ecc.

Condominio Castagnola S.A., in Castagnola, immobili, ecc. (FUSC. del 29 maggio 1959, N° 121, pagina 1525). Il diritto del direttore Mario Bonagura di Salvatore alla firma è estinto.

29 dicembre 1959.

Eigentumswohnungen A.G. «3 S» Holding (Condominio S.A. «3 S» Holding), in Lugano, partecipazioni immobiliari e finanziarie, ecc. (FUSC. del 21 aprile 1959, N° 90, pagina 1130). Il diritto del direttore Mario Bonagura di Salvatore alla firma è estinto.

Distretto di Mendrisio

29 dicembre 1959.

Finanziaria Trasporti S.A., in Chiasso (FUSC. del 16 settembre 1958, N° 216, pagina 2493). Giuseppe Pervangher non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Elio Andreoli di Paolo, da Vernate, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma singola.

29 dicembre 1959.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 28 aprile 1959, N° 96, pagina 1212), società anonima con sede principale a Lugano. Pierino Ossola, già procuratore, è promosso vice-direttore; Raoul Beretta fu Cornelio, da Arogno, in Lugano, e Arnoldo Gianola di Domenico, da Muzzano, in Agno, sono nominati procuratori. Essi vincolano la succursale con la loro firma collettiva a due con altri già iscritti. La firma del procuratore Mario Ghiringhelli è estinta.

29 dicembre 1959.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC. del 28 aprile 1959, N° 96, pagina 1212), società anonima con sede principale a Lugano. Pierino Ossola, già procuratore, è promosso vice-direttore; Raoul Beretta fu Cornelio, da Arogno, in Lugano, e Arnoldo Gianola di Domenico, da Muzzano, in Agno, sono nominati procuratori. Essi vincolano la succursale con la loro firma collettiva a due con altri già iscritti. Le firme di Mario Ghiringhelli, Oreste Rolandi e Roberto Schmid sono estinte.

29 dicembre 1959.

Tipo Trasporti Internazionali Prodotti Ortofrutticoli S. a g. l., in Chiasso (FUSC. del 31 gennaio 1956, N° 25, pagina 268). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

29 dicembre 1959. Osteria.

Crivelli Arturo, in Castel San Pietro, esercizio di una osteria (FUSC. dell'8 settembre 1932, N° 210, pagina 2148). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

30 dicembre 1959. Spedizioni, ecc.

Fischer & Rechsteiner S.A., in Chiasso, gestione e l'esercizio di una casa di spedizioni (FUSC. del 14 aprile 1958, N° 85, pagina 1024). Con decisione assembleare del 29 dicembre 1959 la società ha aumentato il proprio capitale da 100 000 fr. a 200 000 fr. mediante emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Il capitale sociale è ora di 200 000 fr., suddiviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

30 décembre 1959.

Société Immobilière de l'Hôtel des Salines, à Bex, société anonyme (FOSC. du 1er avril 1954, page 835). Le conseil d'administration est composé de: Dr Franz Hayler, citoyen allemand, à Munich, président; Dr Fritz Peter Zwicky, de Bâle, à Riehen, secrétaire, en remplacement de Wilhelm J. Oehler, de Bex, à Bâle, jusqu'ici secrétaire et administrateur-délégué, qui reste administrateur. Les administrateurs Dr Albrecht Oehler, Jean (et non pas Jakob) Krä-

henbühl, Dr. P. C. von Planta et Paul Suter ont démissionné. Leurs pouvoirs ainsi que la procuration de Alba von Planta sont éteints. Tous les membres du conseil d'administration ont la signature collective. La signature de Wilhelm J. Oehler est modifiée en ce sens.

30 décembre 1959.

Société Immobilière Riant Coteau, à Villars, commune d'Ollon, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1953, page 2392). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 novembre 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut pas intervenir, l'administration cantonale des contributions n'ayant pas encore donné son consentement.

30 décembre 1959. Garage, atelier mécanique, etc.

Denis et Yves Favre, à Leysin, société en nom collectif (FOSC. du 29 décembre 1958, N° 304, page 3526), auto-garage, location, atelier mécanique. L'associé Joseph Denis Favre s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison sociale est radiée. L'associé Yves Pierre Denys Favre. d'Isérables (Valais), à Leysin, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est Yves Favre.

Bureau de Morges

29 décembre 1959. Eléments préfabriqués, etc.

Igeco S.A., à Etoy, fabrication, vente et transport d'éléments préfabriqués, etc. (FOSC. du 9 novembre 1959, page 3074). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1959, la société a décidé de porter son capital social de 500 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 100 actions de 5000 fr., nominatives, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de 1 000 000 de fr., divisé en 200 actions de 5000 fr., nominatives, entièrement libérées. D'autre part, la société a désormais pour but: la fabrication, la vente, le transport et occasionnellement le montage d'éléments préfabriqués et d'autres produits analogues; l'étude, l'acquisition et la mise en valeur de tous procédés relatifs à la précontrainte des matériaux, ainsi qu'à ses applications; les études et projets d'ingénieurs et d'architectes; l'exploitation de carrières et de gravières; la production et la vente de matériaux de construction; l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, notamment de terrains et de bâtiments, l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation et leur gérance. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication.

29 décembre 1959. Tableaux électriques.

Panel S.A., à Préverenges, postes et tableaux à haute et basse tension, etc. (FOSC. du 6 mai 1957, page 1218). La signature du sous-directeur Henri Suter est radiée. Sont désignés comme fondés de procuration avec signature collective à deux entre eux ou avec un autre porteur de la signature sociale: Jean Cusinay, d'Ecoteaux, à Morges, et Walter Bühler, de Kirchberg (Saint-Gall), à Morges.

30 décembre 1959.

Arthur Sueur pierres fines., précédemment à Yverdon (FOSC. du 17 juillet 1958, page 1944). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1959, la société a décidé de transférer son siège social à Chavannes-près-Renens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication et la vente de pierres fines pour l'horlogerie, ainsi que toutes opérations financières et commerciales non déterminées s'y rattachant. Elle pourra s'intéresser à toute industrie ou commerce en corrélation avec ses affaires propres ou qui serait de nature à les développer. Les statuts originaires portent la date du 22 décembre 1948 et n'ont pas été modifiés, hormis le 24 décembre 1959. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., nominatives, est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans l'organe de publicité de la société et par lettres chargées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Actuellement, Pierre Colelough, de Penthalaz, à Chavannes-près-Renens, est unique administrateur avec signature individuelle. Locaux: Le Talluchet, à Chavannes, dans les locaux de la société.

Bureau de Nyon

28 décembre 1959. Appareils électriques, de radio, télévision, disques, etc.

Louis Bally et fils S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce pour l'achat, la vente, l'échange et l'installation de matériel et d'appareils électriques de tous genres, de radios, télévisions, disques et de tous autres objets s'y rattachant et pour premier objet la continuation de la maison «Louis Bally», électricité et radiophonie, à Nyon. Le capital social de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., est entièrement libéré. Louis Bally, à Nyon, fait apport à la société de son matériel d'exploitation et de marchandises pour le prix de 113 765 fr. 05, selon convention d'apports sous seing privé du 23 décembre 1959. Cet apport a été payé par remise à l'apporteur de 98 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, Louis Bally restant créancier à l'égard de la société de la somme de 15 765 fr. 05. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Louis Bally, de Gingins, à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: dans les locaux de l'entreprise, place St-Martin 15.

29 décembre 1959.

Société Immobilière «A Duillier», à Duillier. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations mobilières, immobilières et financières, mais non bancaires, de quelque sorte que ce soit, telles que, notamment, l'achat, la construction, la vente et la location d'immeubles en Suisse ou à l'étranger. Peu après sa constitution, elle achètera de la société anonyme «Sagivap S.A.», pour le prix de 100 000 fr., un immeuble sis à Duillier, parcelle 25, d'une surface de 2234 m², consistant en habitation, dépendances et terrain. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Adolphe Hostettler, de Guggisberg, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur Adolphe Hostettler, place Bel-Air, à Nyon. Domicile légal: Villa Claire-Fontaine.

Bureau du Sentier

28 décembre 1959.

Montres Nadine S.A., à l'Orient, commune du Chenit (FOSC. du 31 octobre 1958, N° 265, page 2908). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1959, la société a décidé d'augmenter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Paul-Ernest Reymond, du Chenit, à l'Orient, commune du Chenit (inscrit jusqu'ici comme secrétaire du conseil d'administration), a été nommé administrateur-délégué, avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Les deux administrateurs continuent à engager la société en signant collectivement à deux.

29 décembre 1959.

Société anonyme de la Manufacture d'horlogerie Audemars, Piguet et Co (Audemars, Piguet and Co Limited), au Brassus, commune du Chenit, société anonyme (FOSC. du 1er octobre 1956, N° 230, page 2481). Jacques-Louis Audemars, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, a été nommé sous-directeur tout en restant membre du conseil d'administration. Georges Golay, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, dont la signature comme fondé de pouvoir est radiée, a été nommé sous-directeur. Ils engageront la société en signant collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

Bureau de Vevey

29 décembre 1959. Tissus, mercerie, etc.

Robert Keller, à Montreux-Planches, tissus, mercerie, etc. (FOSC. du 17 avril 1936, page 931). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

29 décembre 1959. Pâtisserie, etc.

Grethe Franz, à Vevey, pâtisserie-confiserie (FOSC. du 24 mars 1959, page 869). La titulaire exploite son commerce sous l'enseigne «La Bonbonnière».

29 décembre 1959. Participations, etc.

Turline S.A., à Montreux-Châtelard, participations, etc. (FOSC. du 10 juin 1953, page 1410). Le fondé de pouvoir Pierre-Henri Grandjean est désormais directeur, avec signature individuelle; sa procuration est radiée.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

23 décembre 1959. Immeubles.

Les Mélèzes S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles, bâtis et non bâtis, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. En particulier, la société acquiert d'André Savioz, à Sion, l'immeuble du cadastre de Nendaz art. 11315, plan fol. 138, N° 468, pour le prix de 13 330 fr. et de Francis Délèze, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz, les immeubles suivants du cadastre de Nendaz: art. 11280, 8044, 8865, 9499, 11500, 10750, 8814, 10730, 8815 et 9451 pour le prix de 8930 fr. Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 102 actions de 500 fr. au porteur, libérées à concurrence de 250 fr. chacune, soit de 25 500 fr. au total. Les publications et convocations de l'assemblée générale sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Francis Délèze, de Nendaz, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz, est administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Domicile de la société: Etude de MMes Jacques de Riedmatten et Jacques Zimmermann.

Bureau de St-Maurice

29 décembre 1959. Hôtel.

Victor Gross et Cie, à Salvan, exploitation de l'Hôtel des Marécottes, société en nom collectif (FOSC. du 20 décembre 1945, page 3190). La société est dissoute depuis le 1er décembre 1959. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 décembre 1959. Garage.

M. Nicolier, à Fully. Le titulaire est Marcel Nicolier, d'Oleyres-sur-Avenches, à Fully. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage du Pont».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

23 décembre 1959.

Holding Financière Industrielle (Industrielle Finanz Holding) (Holding Finanziere Industriale), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 27 février 1956, N° 48, page 533). Par décision de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, les 200 actions nominatives formant le capital social ont été converties en 200 actions au porteur. Le capital social de 200 000 fr. est actuellement divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

28 décembre 1959.

Société du Garage Nautique en liquidation, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1947, N° 160, page 1949). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 décembre 1959.

Resist S.A. Fabrique de ressorts, à Neuchâtel, fabrication, vente de ressorts en tous genres, etc. (FOSC. du 27 décembre 1956, N° 303, page 3312). Jeannine-Geneviève dite Janine Carbonnier, actuellement épouse séparée de biens de Alain-Georges Berthoud, de Fleurier et Neuchâtel, à Paris, a été nommée administratrice avec signature individuelle. La procuration est éteinte.

29 décembre 1959.

Compagnie des Propriétaires Encaveurs Neuchâteloise C.P.E.N., à Neuchâtel, association (FOSC. du 1er février 1957, N° 26, page 321). Dans son assemblée générale du 13 novembre 1959, l'association a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

Société Immobilière Florissant-Pelouse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 décembre 1959, page 3494). Conseil d'administration: Henry Brolliet, président, et Jean Brolliet, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 178247. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1959, 15 Uhr.
Mundipharma AG, Bahnhofstrase 41, **Aarau.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

ARTHROPAN

Nr. 178248. Hinterlegungsdatum: 11. September 1959, 18 Uhr.
Bongni & Cie, La Conversion, Corsy (Gemeinde Lutry).
Handelsmarke.

Jauche- und Dunggruben-Rührwerke, Futter-Mixer und -aufbereitungsmaschine.

AGROMIX

Nr. 178249. Hinterlegungsdatum: 11. September 1959, 18 Uhr.
Bongni & Cie, La Conversion, Corsy (Gemeinde Lutry).
Handelsmarke.

Ventilatoren und Ventilationsanlagen für landwirtschaftliche Zwecke.

AGROVENT

Nr. 178250. Hinterlegungsdatum: 30. September 1959, 20 Uhr.
Hamac AG (Hamac S.A.) (Hamac Ltd.), bei Dr. O. Menz, Bahnhofstrasse 5, **Zug.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungen und Verpackungsmaterialien; Verpackungsmaschinen, Maschinen für die Süsswarenindustrie, für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie, für die chemische Industrie und für die pharmazeutische Industrie.

EUROMAC

N° 178251. Date de dépôt: 30 septembre 1959, 19 h
Labatec Pharma S.A., rue du Trente-et-Un Décembre 70, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et drogues pharmaceutiques utilisées dans le traitement et la prophylaxie de la grippe.

CONTRAGRIPPIN

N° 178252. Date de dépôt: 30 septembre 1959, 19 h.
Labatec Pharma S.A., rue du Trente-et-Un Décembre 70, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques contenant de la streptomycine.

STREPTOMICOL

N° 178253. Date de dépôt: 12 octobre 1959, 17 h.
Stroun Frères, Camy Watch Co. Société Anonyme (Gebrüder Stroun, Camy Watch Co. Aktiengesellschaft) (Stroun Bros., Camy Watch Co. Limited), rue Cornavin 11, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans.

85

N° 178254. Date de dépôt: 12 octobre 1959, 17 h.
Stroun Frères, Camy Watch Co. Société Anonyme (Gebrüder Stroun, Camy Watch Co. Aktiengesellschaft) (Stroun Bros., Camy Watch Co. Limited), rue Cornavin 11, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans.

OREGAL

Nr. 178255. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1959, 18 Uhr.
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobsstrasse 54, **Basel 2.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **135006.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1959 an.

Gespinstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Spitzen, Stickereien, Decken, Vorhänge, alle diese Erzeugnisse mit Nylonfaserbeimischung.

NYLA

Nr. 178256. Hinterlegungsdatum: 3. November 1959, 17 Uhr.
«HAWA» Aktiengesellschaft, Bergstrasse 688, **Uetikon am Zürichsee.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **95857.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1959 an.

Baubeschläge, insbesondere Fenster- und Türbeschläge.

HAWA

Nr. 178257. Hinterlegungsdatum: 10. November 1959, 9 Uhr.
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal, Pfungen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schlafdecken, Einziehdecken, Steppdecken.

RHEUMA-STOP

Nr. 178258. Hinterlegungsdatum: 10. November 1959, 20 Uhr.
Buchdruckerei Greif AG, Schützenmattstrasse 16, **Basel.** — Fabrikmarke.

Zeitung.

Doppelstab

Nr. 178259. Hinterlegungsdatum: 18. November 1959, 18 Uhr.
Fritz Hunziker & Co. AG, Mühlehaldenstrasse 6, **Dietikon** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bonbons und pharmazeutische Produkte.

88

N° 178260. Date de dépôt: 19 novembre 1959, 18 h.
McGraw-Edison Company, 120 South La Salle Street, **Chicago** (Illinois, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **97969.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1959.

Batteries d'accumulateurs; électrolyte et matière électrolyte pour accumulateurs électriques; appareils et équipements pour l'enregistrement et la reproduction du son, consistant en machines à dicter et à transcrire, établies particulièrement pour l'enregistrement et la reproduction de la dictée et d'autres usages analogues, et des supports d'enregistrement phonographiques; machines à raboter des plateaux gravés des empreintes phonographiques et des autres organes s'y rattachant; moteurs électriques; appareils et dispositifs électroniques et acoustiques, c'est-à-dire, oscillateurs, atténuateurs, amplificateurs acoustiques et hautparleurs; appareillage d'éclairage électrique pour mineurs et appareillage d'éclairage électrique autonome portatif.

EDISON

Nr. 178261. Hinterlegungsdatum: 19. November 1959, 19 Uhr.
Weidmann & Sohn, Gustav Maurerstrasse 9, **Zollikon** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Photo- und Kinokameras und deren Zubehöre sowie Projektoren und deren Zubehöre.

KONICA

N° 178262. Date de dépôt: 23 novembre 1959, 24 h.
TESA S.A., rue de la Savonnerie 12, **Renens** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments mécaniques de mesure.

TESAMIC

N° 178263. Date de dépôt: 23 novembre 1959, 24 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, rue de la Terrassière 43, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Crayons, articles de papeterie et de bureau.

LEVRIER

Nr. 178264. Hinterlegungsdatum: 24. November 1959, 19 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte und Futterzusatzmittel.

FORMOCIBEN

Nr. 178265. Hinterlegungsdatum: 25. November 1959, 20 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

Jockey

Nr. 178266. Hinterlegungsdatum: 25. November 1959, 20 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne tierischer, pflanzlicher und synthetischer Herkunft.

Rugby

Nr. 178267. Hinterlegungsdatum: 25. November 1959, 20 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

Coverlaine

Nr. 178268. Hinterlegungsdatum: 25. November 1959, 20 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne tierischer, pflanzlicher und synthetischer Herkunft.

Rodeo

Nr. 178269. Hinterlegungsdatum: 25. November 1959, 20 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Angoragarne.

Silver-Angora

Nr. 178270. Hinterlegungsdatum: 25. November 1959, 20 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

Régence

N° 178271. Date de dépôt: 1er décembre 1959, 20 h.
Agula S.A., chemin des Noyers 11, **Neuchâtel.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 96666.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1959.

Aiguilles pour machines à tricoter, ainsi que tous les accessoires pour l'industrie textile.

AGULA

N° 178272. Date de dépôt: 1er décembre 1959, 20 h.
Agula S.A., chemin des Noyers 11, **Neuchâtel.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 96667.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1959.

Aiguilles pour machines à tricoter, ainsi que tous les accessoires pour l'industrie textile.

Nr. 178273. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.

BLACK FRIAR

Nr. 178274. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.

BOUNTY

Nr. 178275. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.

FRASER

Nr. 178276. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigarren, Zigarillos und Shagtabak.

LINCOLN

Nr. 178277. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.

LONGLON

Nr. 178278. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.

OLD MAHOGANY

Nr. 178279. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.

RIPPLES

Nr. 178280. Hinterlegungsdatum: 23. September 1959, 18 Uhr.
R. Faerch, Cigar- og Tobaksfabrikker A/S, Aaboulevarden 70, **Aarhus** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigarren, Zigarillos, Zigaretten und Shagtabak.

SINGLETON

N° 178281. Date de dépôt: 11 novembre 1959, 18 h.
Jean Ischy et Fils, Conserves Alimentaires, Les Tuileries de Grandson (Vaud). — Marque de fabrique.

Assaisonnement spécial pour entrecôtes et grillades, ainsi que pour toutes denrées alimentaires.

PARIGRILL

N° 178282. Date de dépôt: 26 septembre 1959, 12 h.
Savonnerie et Manufacture de produits chimiques de Port à l'Anglais — Etablissements Breton Steinbach, 10—12, rue Edith-Cavell, **Vitry-sur-Seine** (Seine, France). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de lessive.

NYLAZUR

N° 178283. Data di deposito: 28 settembre 1959, ore 20.
Sperry Rand Corporation, 315 Fourth Avenue, **New York** (New York, USA). — Marca di fabbrica e di commercio.

Rasoi, parti di rasoi e accessori.

Roll-A-Matic

N° 178284. Date de dépôt: 8 octobre 1959, 20 h.
Arnold Lièvre, Courtemaîche (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments de médecine.

Sanitex

Nr. 178285. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1959, 19 Uhr.
Otto Weber, Schumacherweg 25, **Zürich.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Dichtungsmaterial, Gummiwaren aller Art, Gummiprodukte für technische Zwecke, Dichtungen für Hydranten, Wasser-, Gasleitungen, Hahnen und sanitäre Installationen.

N° 178286. Date de dépôt: 24 octobre 1959, 14 h.
Chatons S.A., Joux-Pélichet 8, **Le Locle.**
Marque de fabrique et de commerce.

Potences rhabillages, chatons, bouchons, pierres fines, outils et pièces détachées pour l'horlogerie.

Nr. 178287. Hinterlegungsdatum: 1. November 1959, 1 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden; Büro und Fabrikation in Killwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserverdünnbare Anstrichmittel.

Aquadur

Nr. 178288. Hinterlegungsdatum: 5. November 1959, 18 Uhr.
Oskar Minder, Brunngasse 6, **Zürich 1.** — Fabrikmarke.

Matratzen.

mindosana

Nr. 178289. Hinterlegungsdatum: 9. November 1959, 18 Uhr.
Johannes Werder AG, auf Burg, **Stein am Rhein.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Autoöle, technische Oele und Fette, Schmiermittel, Schmierfette.

WERDOL

N° 178290. Date de dépôt: 14 novembre 1959, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey.
Marque de fabrique et de commerce.

Farines diététiques, aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; riz et préparations à base de riz; préparations faites de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande, poissons et conserves de poissons, préparations de soupes, sauces pâtes alimentaires, cacao; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; chicorée, café et extraits de café avec adjonction de chicorée; dessert puddings, tous les aliments et toutes les conserves précités sous forme de préparation instantanée ou non; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, yoghourt, crème, beurre, fromage, graisses et huiles alimentaires, arômes, condiments, épices, œufs, glaces comestibles.

RICORY

Nr. 178291. Hinterlegungsdatum: 17. November 1959, 20 Uhr.
Società Anonima Attilio Faroppa, Corso San Gottardo 104, **Chiasso.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenentfernungsmittel.

Nr. 178292. Hinterlegungsdatum: 20. November 1959, 18 Uhr.
Brander Farbwerke Chemische Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Keldersstrasse 4, **Solingen-Ohligs** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **96969** von Organa Bautenschutz Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bochum-Gerthe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1959 an.

Anstrichfarben.

Indurin.

N° 178293. Date de dépôt: 21 novembre 1959, 20 h.
Orefiecrie Vicentine e Veronesi di Franco Ruffini, via Stradivari 7, **Milan** (Italie). — Marque de fabrique et de commerce.

Ouvrages en métaux précieux.

FRM

N° 178294. Date de dépôt: 24 novembre 1959, 18 h.
DISIMEX S.A., rue du Tertre 48, **Neuchâtel.**
Marque de fabrique et de commerce.

Gerbeur et accessoires.

DISIMEX

Nr. 178295. Hinterlegungsdatum: 26. November 1959, 18 Uhr.
Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

FELCA

Soirée

Nr. 178296. Hinterlegungsdatum: 27. November 1959, 19 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), Wolhusen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

LARINE

Nr. 178297. Hinterlegungsdatum: 28. November 1959, 18 Uhr.
Rohner AG, Pratteln, in **Pratteln.** — Fabrik- und Handelsmarke. —Erneuerung der Marke Nr. **97151.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1959 an.

Chemisch-technische Produkte für die Druckerei, Färberei und Bleicherei, pharmazeutische Produkte, synthetische Riechstoffe.

Nr. 178298 Hinterlegungsdatum: 28. November 1959, 18 Uhr.
Rohner AG, Pratteln, in Pratteln. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97152.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1959 an.

Chemisch-technische Produkte für die Druckerei, Färberei und Bleicherei.

LEUCOPHENIN

Nr. 178299. Hinterlegungsdatum: 28. November 1959, 18 Uhr.
Rohner AG, Pratteln, in Pratteln. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97153.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1959 an.

Chemisch-technische Produkte für die Druckerei, Färberei und Bleicherei.

LEUCOPHENINE

N° 178300. Date de dépôt: 28 novembre 1959, 15 h.
«Diama» A. Collaud, rue du Tunnel 1, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie or.

Nr. 178301. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1959, 22 Uhr.
«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühlstrasse 39, **Zürich 3.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfum, kosmetische und pharmazeutische Produkte, Haarpflegemittel.

KISMET

Nr. 178302. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1959, 16 Uhr.
George W. Horner & Company, Limited, Stag Works, Foundry Lane, **Chester-le-Street** (Durham, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96999.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1959 an.

Konfekt und Kakao.

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 106130. — Heinrich Labhart-Bessler, St. Gallen. — Uebertragung an **H. Labhart, Uhrmacher & R. Labhart, Goldschmied,** Marktgasse 23, **St. Gallen.** — Eingetragen den 17. Dezember 1959.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 226043

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 décembre 1959, la maison **Sicopad, Société industrielle et commerciale de produits agricoles déshydratés (société à r. l.), à Paris (France),** titulaire de la marque internationale **N° 226043,** a renoncé partiellement à la protection de cette marque en **Suisse,** en limitant l'indication des produits à: **Potages concentrés.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 21 décembre 1959.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 159800. — A/S Dumex, Kopenhagen (Dänemark). — Gelöscht am 16. Dezember 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 175870. — Piraud Aktiengesellschaft, Thalwil (Zürich). — Gelöscht am 17. Dezember 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

S. I. Terminus Lausanne S. A.,

société anonyme ayant son siège à Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

Capital: 500 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

Selon procès-verbal du 22 décembre 1959, la société a décidé de procéder à la réduction de son capital social de 500 000 fr. à 100 000 fr.

Conformément à l'article 733 CO, les créanciers de cette société sont avisés que dans le délai de deux mois qui suivra la troisième publication de cet article dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Toutes productions doivent être adressées au notaire Louis Chopard, 2, place Benjamin Constant, à Lausanne. (AA. 7³)

Lausanne, le 4 janvier 1960. **S. I. Terminus Lausanne S.A.**
L'administrateur: **Démétriadès.**

Verlängerung

der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit

Der Bundesrat hat am 14. Dezember 1959 die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Konfektions- und Wäsche-Heimarbeit mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1960 verlängert.

Der Bundesratsbeschluss ist in der «Sammlung der eidgenössischen Gesetze» Nr. 53 vom 31. Dezember 1959 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 502)

Bern, den 7. Januar 1960. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Prorogation

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention sur les salaires minimums pour les travaux de lingerie et de la confection faits à domicile

Le 11 décembre 1959, le Conseil fédéral a pris un arrêté prorogeant avec effet au 31 décembre 1960 celui qui étend la convention sur les salaires minimums pour les travaux de lingerie et de la confection faits à domicile.

Cet arrêté a été publié dans le «Recueil des lois fédérales», N° 53, le 31 décembre 1959. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 7 janvier 1960. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Proroga

del decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione sui salari minimi per i lavori di biancheria e di confezione eseguiti a domicilio

Il 14 dicembre 1959 il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1960, il suo decreto che conferisce carattere obbligatorio generale alla convenzione sui salari minimi per i lavori di biancheria e di confezione eseguiti a domicilio.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nella «Raccolta delle leggi federali» N° 53 del 31 dicembre 1959. Le tirature a parte di questa pubblicazione sono in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 7 gennaio 1960. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für die Klavierbranche

Der Bundesrat hat am 18. Dezember 1959 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die Klavierbranche bis zum 31. Dezember 1964 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 31. Dezember 1959 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 503)

Bern, den 7. Januar 1960. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Extension

de la convention collective nationale de la branche des pianos

Par arrêté du 18 décembre 1959, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1964, le champ d'application de la convention collective nationale de la branche des pianos.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 31 décembre 1959. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 7 janvier 1960. **Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.**

Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il ramo pianoforti

Con decreto del 18 dicembre 1959, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 dicembre 1964, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto collettivo di lavoro per il ramo pianoforti.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 31 dicembre 1959. Le tirature a parte sono in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 7 gennaio 1960. **Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Gebrauchszolltarif 1959

(Mitgeteilt) Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat folgende im Zusammenhang mit der Inkraftsetzung des neuen Zolltarifs stehenden Drucksachen herausgegeben:

1. Schweizerischer Gebrauchs-Zolltarif 1959 (Stand 1. Januar 1960):
   a) **Publikumsausgabe** (broschiert), enthaltend ausser dem Zolltarif das Bundesgesetz über den Zolltarif, den Bundesratsbeschluss über die Inkraftsetzung und Einführung des Zolltarifs, die Taraverordnung mit dem Verzeichnis der Tarasätze, die Verordnung über die statistische Gebühr, das Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik und ein alphabetisches Inhaltsverzeichnis zum Einfuhr-Zolltarif: Fr. 12.—;
   b) **Beamtenausgabe** (Lose-Blatt-Einband), enthaltend ausser dem Zolltarif das Bundesgesetz über den Zolltarif, den Bundesratsbeschluss über die Inkraftsetzung und Einführung des Zolltarifs, die Taraverordnung, die Verordnung über die statistische Gebühr, das Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik und in einem Einlageblatt Hinweise zu den einzelnen Tarifnummern über Tarasätze, Ein- und Ausfuhrbeschränkungen, Warenumsatzsteuer-Ansätze, Monopol- und Ausgleichsgebühren, grenztierärztliche Untersuchungsgebühren, Pflanzenschutzgebühren: Fr. 41.—;
2. Ergänzungsblätter zur Ausgabe vom Juli 1959 des Gebrauchszolltarifs, enthaltend ausser den bis zum 1. Januar 1960 beschlossenen Tarifänderungen den Bundesratsbeschluss über die Inkraftsetzung und die Einführung des Zolltarifs, die Taraverordnung mit dem Verzeichnis der Tarasätze, die Verordnung über die statistische Gebühr und das Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik: Fr. 3.—;
3. Warenverzeichnis zum schweizerischen Gebrauchs-Zolltarif, bestehend aus:
   a) I. Teil «Allgemeine Waren», in Form von losen Blättern mit 8 cm Lochung: Fr. 11.—;
   b) II. Teil «Chemische Elemente und chemische Verbindungen», in Form von losen Blättern mit 8 cm Lochung: Fr. 7.—;
   c) I. und II. Teil, in Lose-Blatt-Einband: Fr. 29.—.
4. Erläuterungen zum schweizerischen Gebrauchs-Zolltarif:
   a) Broschierte Ausgabe:
      - Teilheft 1 (Kap. 1-24) Tiere, Waren tierischen und pflanzlichen Ursprungs, Fette und Oele, Nahrungs- und Genussmittel: Fr 10.80.
      - Teilheft 2 (Kap. 25-27) Mineralische Stoffe (Erden, Steine, Erze, mineralische Oele und Brennstoffe): Fr. 3.20.
      - Teilheft 3* (Kap. 28-38) Erzeugnisse der chemischen Industrie und verwandter Industrien: Fr. 13.50.
      - Teilheft 4* (Kap. 39-43) Kunststoffe, Kautschuk und Leder sowie Waren daraus: Fr. 3.20.
      - Teilheft 5* (Kap. 44-49) Holz und Kork sowie Waren daraus, Flecht- und Korbmacherwaren, Papier und Papierwaren: Fr. 5.20.
      - Teilheft 6 (Kap. 50-63) Spinnstoffe und Waren daraus: Fr. 7.—.
      - Teilheft 7* (Kap. 64-67) Schuhe, Kopfbedeckungen, Schirme, Federn und Daunen sowie Waren daraus: Fr. 1.50.
      - Teilheft 8 (Kap. 68-70) Waren aus Steinen, Zement, Asbest und dgl., keramische Waren, Glas und Glaswaren: Fr. 3.60.
      - Teilheft 9 (Kap. 71-72) Edelsteine und Edelmetalle sowie Waren daraus, Münzen: Fr. 1.30.
      - Teilheft 10 (Kap. 73-83) Unedle Metalle und Waren daraus: Fr. 8.30.
      - Teilheft 11 (Kap. 84-85) Maschinen und Apparate, elektrotechnische Waren: Fr. 8.30.
      - Teilheft 12 (Kap. 86-89) Beförderungsmittel: Fr. 2.50.
      - Teilheft 13* (Kap. 90-93) Optische, photographische, kinematographische, medizinische sowie Mess-, Prüf- und Präzisionsinstrumente und -apparate, Uhren, Musikinstrumente, Waffen und Munition: Fr. 6.20.
      - Teilheft 14* (Kap. 94-99) Möbel und verschiedene Waren (Bürsten, Pinsel, Spielzeug, Sportgeräte, Kunstgegenstände, Sammlungsstücke usw.): Fr. 3.60.
   b) Die vollständigen Erläuterungen (Kapitel 1-99) werden auch in 2 Lose-Blatt-Einbänden geliefert: Fr. 57.— (bei Bezug dieser Ausgabe vor Ende Februar 1960 werden die noch ausstehenden Teilhefte 3, 4, 5, 7, 13 und 14 ohne besondere Bestellung nachgeliefert).
5. Verzeichnis der zollbegünstigten Waren mit bestimmter Verwendung (Reverswaren-Verzeichnis; prov. Ausgabe): Fr. 2.50.
6. Verzeichnis der Zolltarifnummern, deren Waren dem Ein- oder Ausfuhrbewilligungsverfahren unterstellt sind: Fr. 1.50.
7. Verzeichnis der Zolltarifnummern betreffend die Waren, welche bei der Einfuhr der Umsatzsteuer unterliegen (prov. Ausgabe): Fr. —.75.

Die zu den einzelnen Drucksachen angegebenen Preise verstehen sich je Exemplar und ohne Porto. Bei Bezügen von 5 oder mehr Exemplaren einer Sorte werden 5% Mengenrabatt gewährt, sofern Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Stelle erfolgt.

Die Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf bezogen werden. 4. 7. 1. 60.

* Die Teilhefte 3, 4, 5, 7, 13 und 14 können aus drucktechnischen Gründen erst in der Zeit von Mitte Januar bis Ende Februar abgegeben werden.

Tarif d'usage des douanes suisses 1959

(Communiqué) La direction générale des douanes a publié les documents suivants, en relation avec la mise en vigueur du nouveau tarif douanier:

1. Tarif d'usage des douanes suisses 1959 (état au 1er janvier 1960):
   a) **édition destinée au public** (brochée). Outre le tarif proprement dit, cette édition contient la loi fédérale sur le tarif des douanes suisses, l'arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée en vigueur et l'introduction du tarif des douanes du 19 juin 1959, l'ordonnance sur la tare y compris la liste des taux de tare additionnelle, l'ordonnance sur le droit de statistique, le répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse et un index alphabétique du tarif d'importation. Prix: 12.— fr.;
   b) **édition de service** (en reliure mobile). Outre le tarif proprement dit, cette édition comprend la loi fédérale sur le tarif des douanes suisses, l'arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée en vigueur et l'introduction du tarif des douanes du 19 juin 1959, l'ordonnance sur la tare, l'ordonnance sur le droit de statistique, le répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse, ainsi que des feuilles intercalaires indiquant, en regard des numéros de tarif, les taux de tare additionnelle, les restrictions d'importation et d'exportation, les taux de l'impôt sur le chiffre d'affaires, les droits de monopole et de compensation, les taxes vétérinaires et les taxes phytosanitaires. Prix: 41.— fr.;
2. Corrigendum à l'édition de juillet 1959 du tarif d'usage des douanes suisses. Outre les modifications tarifaires auxquelles il a été procédé jusqu'au 1er janvier 1960, ce corrigendum contient l'arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée en vigueur et l'introduction du tarif des douanes du 19 juin 1959, l'ordonnance sur la tare y compris la liste des taux de tare additionnelle, l'ordonnance sur le droit de statistique et le répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse. Prix: 3.— fr.;
3. Répertoire des marchandises pour le tarif d'usage des douanes suisses 1959, contenant:
   a) 1re partie: «Répertoire général» (sous forme de feuilles mobiles à perforation de 8 cm). Prix: 11.— fr.;
   b) 2e partie:* «Répertoire des éléments et combinaisons chimiques» (sous forme de feuilles mobiles à perforation de 8 cm). Prix: 7.— fr.;
   c) 1re et 2e parties réunies sous reliure mobile. Prix: 29.— fr.
4. Notes explicatives du tarif d'usage des douanes suisses 1959:
   a) édition brochée:
      - 1er fascicule (chap. 1-24) Animaux, produits des règnes animal et végétal, graisses et huiles, produits alimentaires. Prix: 10 fr. 80.
      - 2e fascicule (chap. 25-27) Produits minéraux (terres et pierres, minerais, huiles minérales et combustibles). Prix: 3 fr. 20.
      - 3e fascicule* (chap. 28-38) Produits des industries chimiques et des industries connexes. Prix: 13 fr. 50.
      - 4e fascicule* (chap. 39-43) Matières plastiques, caoutchouc, cuir et ouvrages en ces matières. Prix: 3 fr. 20.
      - 5e fascicule* (chap. 44-49) Bois, liège et ouvrages en ces matières, ouvrages de sparterie et de vannerie, papier et ouvrages en papier. Prix: 5 fr. 20.
      - 6e fascicule (chap. 50-63) Matières textiles et ouvrages en ces matières. Prix: 7.— fr.
      - 7e fascicule* (chap. 64-67) Chaussures, coiffures, parapluies, plumes et duvets apprêtés et articles en plumes ou en duvet. Prix: 1 fr. 50.
      - 8e fascicule (chap. 68-70) Ouvrages en pierres, ciment, amiante et matières similaires, produits céramiques, verre et ouvrages en verre. Prix: 3 fr. 60.
      - 9e fascicule (chap. 71-72) Pierres gemmes et métaux précieux, ouvrages en ces matières, monnaies. Prix: 1 fr. 30.
      - 10e fascicule (chap. 73-83) Métaux communs et ouvrages en ces métaux. Prix: 8 fr. 30.
      - 11e fascicule (chap. 84-85) Machines et appareils, matériel électrique. Prix: 8 fr. 30.
      - 12e fascicule (chap. 86-89) Matériel de transport. Prix: 2 fr. 50.
      - 13e fascicule* (chap. 90-93) Instruments et appareils d'optique, de photographie, de cinématographie, de mesure, de vérification, de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; horlogerie; instruments de musique; armes et munitions. Prix: 6 fr. 20.
      - 14e fascicule* (chap. 94-99) Meubles; marchandises et produits divers (ouvrages de brosserie et pinceaux, jouets, articles pour sports, objets d'art, de collection, etc.). Prix: 3 fr. 60.
   b) les Notes explicatives complètes (chap. 1-99) sont aussi en vente sous forme de 2 volumes à reliure mobile. Prix: 57.— fr. (En cas d'achat de cette édition avant fin février 1960, les fascicules 3, 4, 5, 7, 13 et 14, non disponibles actuellement, seront livrés sans qu'un rappel soit nécessaire).
5. Liste des marchandises passibles de droits différents selon l'emploi (liste des marchandises reversables; édition provisoire). Prix: 2 fr. 50.
6. Liste des marchandises frappées de restrictions d'importation ou d'exportation. Prix: 1 fr. 50.
7. Liste des numéros du tarif douanier se rapportant aux marchandises soumises à l'impôt sur le chiffre d'affaires à l'importation (édition provisoire). Prix: —.75 fr.

Les prix indiqués ci-dessus s'entendent par exemplaire et non compte tenu des frais de port. Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus du même document, à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la direction générale des douanes à Berne, ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève. 4. 7. 1. 60.

* La 2e partie du Répertoire des marchandises ainsi que les fascicules 3, 4, 5, 7, 13 et 14 des Notes explicatives ne pourront pas être disponibles avant mi-janvier — fin février, vu certains empêchements techniques.

Südafrikanische Union

Einfuhrvorschriften

Mit der Verfügung Nr. 2046 vom 11. Dezember 1959 geben die südafrikanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für das Jahr 1960 bekannt. Soweit die neuen Bestimmungen für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind, werden sie in den nachstehenden vier Listen widergegeben.

Liste 1

Die darin aufgeführten Waren sind liberalisiert und können ohne Vorlage einer besonderen Bewilligung importiert werden.

.....

Union Sudafricaine

Prescriptions relatives à l'importation

Par l'ordonnance N° 2046 du 11 décembre 1959, les autorités sudafricaines donnent connaissance des prescriptions relatives aux importations pour l'année 1960. Les dispositions qui présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation sont reproduites dans les quatre listes ci-après.

Liste 1

Les marchandises énumérées sont libérées et peuvent être importées sans licence spéciale.

.....

Customs Tariff Item No.	Description
71	Laces, lace curtaining, lace flouncing and lace embroidery in the piece, or in the form of insertions or medaillons.
cx 72 cx 73 ex 335	Waterproof interlining and rubberised piece-goods.
ex 72 ex 76	Tracing cloth.
ex 73 ex 87 ex 113 ex 250 ex 325	Caps, rivets and eyelets; eyelets, eyes and hooks.
cx 73 ex 259 ex 335	Waistbanding in the piece.
ex 73	Elastic, tape, braid, webbing and ribbon, bindings, cloth labels and tabs with woven inscriptions.
cx 73 ex 113 ex 118 cx 146 cx 250 cx 259 ex 335	Belt backing, textile trimmings and motifs, fringing, edging and insertion, elastic trouser bands and bindings, cap peaks and shapes of peaks, of rubber, fibre, patent leather and/or plastic and cap and hat sweatbands and chevrettes of leather and/or imitation leathers; adjustable shoulder straps for women's underwear; suspender end and grips, slides and buckles; plain single piece shirt studs other than metal, ordinarily used in the clothing industry; needles (all kinds); buckles (other than ornamental) and metal fasteners therefor; buckle slides, including shoulder straps slides and links; buttons; metal fasteners for buttons; button and buckle moulds; dies and cutters; hooks, hooks and eyes; hooks and bars and waist hooks; eyeletted tape; hook and eye tape; pressed button tape; loops and loopings for the overall and clothing industry; pins; pyjama girdles; dressing gown girdles and cord; snap fasteners; safety pins; pads and shields; sprat heads; thimbles; trouser clips and slides; whalebone and other supports, including those of celluloid and plastic.
ex 73	Buttonhole gimp.
ex 73 ex 335	Elastic fabrics, not woven or knitted.
ex 73 ex 76 ex 77 ex 78 ex 80 ex 335	Welts and/or knitted ribbing.
ex 73	Separable slide fasteners and parts; adjustable slide fasteners.
ex 76 ex 77 ex 78 ex 79 ex 80	Yarns, threads and twists.
ex 76 ex 77 ex 78 ex 80	Woven or knitted piece-goods, including elastic fabrics and embroidered piece-goods.
ex 78	Man-made staple fibres.
ex 118	Spare parts and needles for industrial sewing and knitting machines.
ex 140	Sewing machines, not being industrial machinery, of a free-on-board cost not exceeding £12. 10s. each; needles and spare parts for all domestic sewing machines.
ex 281	Atlases, charts, globes and maps.
ex 259 ex 264	Typewriter erasers.
ex 284	Books, printed, and printed music; newspapers and periodicals, n.e.e. but excluding the following: Foreign unauthorised prints of any British or Union copyright works the importation of which is prohibited; advertising matter elsewhere enumerated; magazines and periodical publications of a class or kind embracing science-fiction, fantastic stories, screen, detective, sex, western, love and true or confession stories and similar publications; publications, commonly known as «comics»; publications which present the narrative mainly in pictorial form; and back numbers of magazines and periodical publications of whatsoever nature, shipped on a date more than two months from date of issue.
ex 291 ex 326	Duplicating machine ink.
ex 295	Tracing paper.
ex 296 ex 335	Printed whalebone and other collar supports including those of cardboard, celluloid and plastic, and collar packing pieces of celluloid, plastic, cardboard and/or reinforced cardboard.
ex 296	Printed envelopes in which paper dressmaking patterns are imported.
ex 296	Printed cloth labels and tabs; dressmaking pattern catalogues.
ex 296 ex 326	Stencil sheets for duplicating.
ex 118 ex 296	Paper dressmaking patterns, with printed instructions; knitting leaflets; technical leaflets; paper transfers for hosiery manufacture; printed pattern paper for clothing industry.
ex 297 ex 326	Pen nibs, pen holders drawing pins, wooden pencils' refill leads and wood-cased crayons.
ex 146 ex 326 ex 335	Drawing and mathematical sets; set squares; protractors school rulers; set squares, compasses, dividers, and protractors of cheap school type.
ex 335	Plain paper patterns for dressmaking; tailor's chalk; plastic sheeting in rolls other than foam plastic; jute paddings.

Liste 2

Sofern sich die Begehren im üblichen Rahmen halten, werden für diese Waren Importbewilligungen in liberaler Weise erteilt.

.....

Liste 2

Les permis d'importation pour ces marchandises sont accordés de façon libérale dans le cadre habituel.

.....

Agricultural machinery, apparatus, appliances and implements.

Artists' materials.

Butchers' equipment and supplies, viz.
- (i) Bacon slicers.
  - Meat saws.
  - Mincing machines.
  - Butchers' blocks and other items of butchers' machinery.
- (ii) Sausage casings.

Dairy utensils and machinery.
Disinfectants.
Drugs (finished), medicinal preparations and medicines other than ethical preparations.
Drugs (finished), medicinal preparations and medicines, ethical preparations only.
Earthmoving plant and equipment and roadmaking plant and equipment.
Fencing materials.
Farm lighting plants.
Fire-fighting equipment.
Fertilizers.
Hearing aids.
Industrial plant and equipment.
Insecticides.
Liquor, viz.
- (i) Spirituous liquor.
- (ii) Ale, beer, cider, perry, stout.
- (iii) Wines.

Life saving equipment, viz.
- Life belts, life buoys, and other life saving (including mine rescue) apparatus, gas masks and anti-gas clothing.

Lifts and hoists.
Meters, viz.
- Water meters, electricity meters, air meters and gas meters.

Medical, surgical and dental requirements, viz.
- (i) Surgeons' and medical instruments, appliances and accessories; chiropodists' materials and instruments.
- (ii) Dressings, bandages (rubber bandages, rubber sheeting, elastic stockings).
- (iii) Artificial limbs and appliances, artificial eyes.
- (iv) Dental instruments and materials, including artificial teeth.
- (v) Electro medical appliances.
- (vi) X-ray equipment, accessories and X-ray film.
- (vii) Soothers, teething necklaces, safety sponges, feeding bottles and tooth, nail, shaving and throat brushes, invalid chairs.

Optical goods, viz.
- (i) Spectacles, eyeglasses, optical appliances and sunglasses.
- (ii) Binoculars, field glasses, opera glasses, telescopes.

Petrol pumps.
Raw materials, consumable stores and maintenance spares for industry.
Scientific and laboratory apparatus, instruments and equipment.
Steel safes and strong-room doors.
Stapling machines and wiring machines.
Survey instruments and equipment.
Tractors, viz.
- (i) Agricultural tractors.
- (ii) Attachments for agricultural tractors.
- (iii) Industrial tractors.
- (iv) Attachments for industrial tractors.

Trawl nets and other commercial fishing nets.
Tower bells.
Tools not being agricultural implements or machine tools.
Weighing machines, scales and balances (not being laboratory instruments).
Veterinary instruments, appliances and remedies.
Maintenance spares, consumable stores and accessories for all the above-mentioned goods.
Spares and accessories for motor vehicles, motor cycles, motor scooters and mopeds.
Spares and accessories for pedal cycles.
Consumable stores and accessories for office machines.

Paragraph 3. Permits for the importation of the vehicles and material mentioned in this paragraph will be issued to registered importers on the basis of replacement of retail sales of complete vehicles:
- (i) CKD material for the local assembly of motor cars.
- (ii) CKD material for the local assembly of commercial vehicles and trucks.
- (iii) Motor cars, built up, whether new or used, of a f.o.b. cost not exceeding £800 when new.
- (iv) New and unused commercial vehicles and trucks.
- (v) New and unused motor cycles, motor scooters, mopeds and auxiliary engines.

Liste 3

Für diese Waren werden vorderhand Einfuhrlizenzen im Ausmass von 75% der im Jahre 1958 getätigten Importe erteilt. Nach Ausnützung der Lizenzen können Zusatzbegehren gestellt werden, welchen, sofern sie sich im normalen Rahmen bewegen, ohne weiteres entsprochen wird.

.....

Liste 3

Des licences d'importations pour ces marchandises sont accordées tout d'abord dans la mesure de 75 pour cent des importations effectuées en 1958. Ces licences une fois utilisées, les demandes supplémentaires seront accordées sans difficulté dans le cadre normal.

.....

Books, viz.
- (i) Directories, guide books, year books, chemists' prescription books, catalogues, price lists and trade publications.
- (ii) Pocket diaries and refills.

Clocks and watches, excluding gold and silver cased.
Clothing, viz.
- (i) Second-hand overcoats.
- (ii) Handkerchiefs and handkerchiefs in the piece.
- (iii) Infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurements, infants' nightwear not exceeding 27 inches length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs and feeders.

Crockery and glassware, viz.
- (i) Household crockery (excluding ornaments) provided no single item exceeds an f.o.b. cost of 3s.
- (ii) Household glassware (excluding ornaments) provided no single item exceeds an f.o.b. cost of 3s.

Domestic equipment, viz.
- (i) Vacuum cleaners and vacuum cleaner/floorpolisher combinations.
- (ii) Hedge shears, pruners an secateurs.
- (iii) Oil lamps and lanterns, L/P lamps and lanterns, L/P gas heaters, paraffin and petrol irons, metal torches (excluding batteries).
- (iv) Food mincers, food mixers, vacuum flasks.
- (v) Cutlery, spoons and forks (including blanks), scissors (excluding gold or silver or gold- or silver-plated), steel carving sets, strainers, sieves, egg beaters, egg whisks, bacon slicers, graters, tin openers, skimmers, patty pans, icing sets, cake makers, padlocks.
- (vi) Air conditioners.

Floor covering, viz.
(i) Carpets and rugs excluding carpets in the piece.
(ii) Linoleum and floorcloth (excluding linoleum with a felt base).

Foodstuffs, viz.
(i) Kippered herrings and salted herrings.
(ii) Mustard powder.

Firearms, including airguns, gaspistols and humane killers and ammunition.

Film, viz.
(i) Cinematograph films.
(ii) Photographic films.

Hairdressing equipment, viz.
(i) Razors and shavers.
(ii) Razor blades.
(iii) Hair clippers.
(iv) Hairdryers.
(v) Shaving brushes.
(vi) Barbers' rubber combs.

Horticultural requiremets, viz.
(i) Flower seeds, bulbs and tubers.
(ii) Vegetables seeds and pasture seeds.

Knitting machines (industrial and domestic).

Lawnmowers, viz.
Power driven lawnmowers.

Musical instruments, viz.
(i) Organs and harmoniums.
(ii) Pianos.
(iii) Gramophones.
(iv) Piano accordians and harmonicas.

Office equipment, viz.
(i) Duplicating machines, addressing machines, dictating machines, reproduction machines, steel filing cabinets, typewriters, hand stapling machines and other similar office machines.
(ii) Fountain pens, ballpoint pens and refills therefor.
(iii) Self-propelling pencils, ballpoint pencils and refills therefor.
(iv) Computors, coin-counting machines and sorting machines.

Oil baize and oil cloth.

Outboard motors.

Paper, viz.
(i) Wallpaper.
(ii) Greaseproof paper and wax paper.

Photographic apparatus and material, viz.
(i) Cameras and camera accessories.
(ii) Chemicals and photographic paper.
(iii) Projectors, including slide projectors.

Sewing machines (industrial and domestic).

Smokers' pipes.

Liste 4	Liste 4
Die nachstehenden Waren (ausgenommen Rechenmaschinen) werden vorderhand im Ausmass von 40% der im Jahre 1948 getätigten Einfuhren zum Import zugelassen. Weitere Zuteilungen werden für einen spätern Zeitpunkt in Aussicht gestellt.	Les marchandises désnonmées ci-après (machines à calculer exceptées) ne seront tout d'abord admises à l'importation jusqu'à concurrence de 40% des importations effectuées en 1958. De nouvelles attributions sont prévues pour une date ultérieure.

Books and periodicals, viz.

Foreign unauthorised prints of any British or Union copyright works the importation of which is prohibited; advertising matter not elsewhere enumerated; magazines, and periodical publications of a class or kind embracing science-fiction, fantastic stories, screen, detective, sex, western, love and true or confession stories and similar publications; publications commonly known as «comics»; publications which present the narrative mainly in pictorial form, and back numbers of magazines and periodical publications of whatsoever nature, shipped on a date more than two months from the date of issue.

Motor cars, built up, whether new or used, of a f.o.b. cost exceeding £ 800 when new.

General merchandise.

Cash registers.

Calculating machines and tabulators.

All other items not included in paragraphs 1, 2, 3 and 4.

Note (ii). In respect of decimal monetary machines initial import permits will be prepared and issued to registered importers before 15th December, 1959. Applications for addinional import permits for the importation of decimal monetary machines may be made on the basis of sales effected, to the Director of Imports and Exports, Munlochy Buildings, Pretoria, on form Excon 45 which is appended to this notice. 4. 7. 1. 60.

Währungsumstellung im Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr mit Frankreich und dem französischen Währungsgebiet

(PTT) Das französische PTT-Ministerium gibt bekannt, dass im internationalen Postanweisungs- und Postüberweisungsverkehr die Währungsumstellung auf den sogenannten «Nouveau Franc» am 1. Januar 1960 in Kraft tritt. Das Umstellungsverhältnis beträgt:

100 bisherige französische Franken = 1 Nouveau Franc (NF)

Der Höchstbetrag für Postanweisungen nach Frankreich und den Gebieten, für welche die französische Postverwaltung die Vermittlung besorgt, wird demnach von 160 000 französischen Franken auf 1600 Nouveaux Francs (NF) und nach der Republik Guinea von 100 000 französischen Franken auf 1000 Nouveaux Francs (NF) abgeändert. Die ab 1. Januar 1960 aufgegebenen Postanweisungen und Ueberweisungsaufträge nach Frankreich usw. werden von den Poststellen einschliesslich den Postcheckämtern in «Nouveaux Francs (NF)» und «Centimes» (z. B. NF 125,25) umgerechnet. Bei den Postanweisungen ist zudem nach der Wiederholung des Betrages in Worten auch die Währungseinheit voll auszuschreiben (z. B. cent vingt-cinq Nouveaux Francs 25).

Modification monétaire dans le service des mandats de poste et des virements avec la France et la zone du franc français

(PTT) Le ministère français des PTT communique que, dans le service international des mandats de poste et des virements, le passage du franc actuel au nouveau franc s'effectuera le 1er janvier 1960, selon la proportion

100 francs français actuels = 1 nouveau franc (NF)

Le montant maximum des mandats de poste à destination de la France et des territoires pour lesquels les postes françaises servent d'intermédiaire est dès lors modifié de 160 000 francs français en 1600 nouveaux francs (NF) et, pour la République de Guinée, de 100 000 francs français en 1000 nouveaux francs.

Dès le 1er janvier, les offices de poste et les offices de chèques convertiront les mandats de poste et les virements pour la France, etc. en «nouveaux francs» et «centimes» (par exemple NF 125,25). Pour les mandats, il faut en outre, après l'indication du montant en toutes lettres, mentionner en toutes lettres aussi l'unité monétaire (p. ex. cent vingt-cinq nouveaux francs 25).

Modificazione monetaria nel servizio dei vaglia postali e delle girate postali con la Francia e con la zona del franco francese

(PTT) Il ministero delle PTT di Francia rende noto che, nelle relazioni internazionali dei vaglia e delle girate postali, il passaggio dal franco francese attuale al cosiddetto «nouveau franc» avviene il 1° gennaio 1960. Il rapporto di conversione è:

100 franchi francesi attuali = 1 nouveau franc (NF)

L'importo massimo dei vaglia postali a destinazione della Francia e dei territori per i quali le poste francesi servono da intermediarie è perciò modificato da 160 000 franchi francesi in 1600 nouveaux francs (NF) e, per la repubblica di Guinea, da 100 000 franchi francesi in 1000 nouveaux francs (NF).

Dal 1° gennaio 1960, gli uffici postali, compresi gli uffici degli chèques postali, convertiscono in «nouveaux francs» (NF) e «centimes» (per esempio NF 125,25) i vaglia postali e le girate per la Francia, ecc. Rispetto ai vaglia postali, inoltre, devesi far seguire all'indicazione dell'importo in tutte lettere, anche l'indicazione intera dell'unità monetaria (per es. cent vingt-cinq nouveaux francs 25). 4. 7. 1. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 7. Januar 1960 — Cours de conversion dès le 7 janvier 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.95; Deutschland: Fr. 104.05; Frankreich: NF. 88.50; Italien: Fr. —.70; Marokko: Fr. —.87; Niederlande: Fr. 115.10; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.69; Schweden: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 4. 7. 1. 60.

Zolltarifvereinbarungen mit Oesterreich

(Einfuhr von Schappegarnen in Oesterreich)

Wie bereits in der im Handelsamtsblatt Nr. 303 vom 30. Dezember 1959 veröffentlichten Mitteilung betreffend Deklaration über den provisorischen Beitritt der Schweiz zum GATT und dazugehörige Zollverträge und Vereinbarungen erwähnt wurde, sind die im Rahmen des GATT getroffenen Zolltarifvereinbarungen mit Oesterreich am 1. Januar 1960 in Kraft getreten. In diesem Zusammenhang wird auf folgendes aufmerksam gemacht:

Gemäss Anmerkung 4 zur österreichischen Zollposition 56.05 wird für Garne, zur Gänze aus diskontinuierlichen künstlichen Spinnstoffen, der Nummer 56.05 B von der Art der Schappeseidengarne, gegen eine Bestätigung des Bundesministeriums für Handel und Wiederaufbau über das Vorliegen der angeführten Beschaffenheit bei der Einfuhr in Oesterreich ein begünstigter Zollsatz von 5% des Wertes angewendet. Es ist vereinbart worden, dass die Basler Handelskammer, Basel, den schweizerischen Exporteuren zuhanden des genannten Bundesministeriums Bestätigungen über das Vorliegen der angeführten Beschaffenheit zur Verfügung stellt. 4. 7. 1. 60.

Conventions tarifaires avec l'Autriche

(Importation de fils de schappe en Autriche)

Ainsi que le mentionne le communiqué paru dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 303 du 30 décembre 1959, relatif à la déclaration concernant l'accession provisoire de la Suisse au GATT et les accords tarifaires et conventions y afférents, la convention tarifaire conclue avec l'Autriche dans le cadre du GATT est entrée en vigueur le 1er janvier 1960. A ce sujet il y a lieu d'observer ce qui suit:

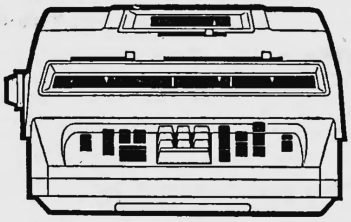
Suivant la remarque 4 à la rubrique N° 56.05 du tarif autrichien, un taux préférentiel de 5% ad valorem est appliqué, à l'importation en Autriche, aux fils entièrement en fibres textiles artificielles discontinues du N° 56.05 B, faits à la manière des fils de soie schappe, moyennant certificat du Ministère fédéral autrichien du commerce et de la reconstruction attestant la nature mentionnée de la marchandise. Il a été convenu que la Chambre de commerce bâloise à Bâle délivrera aux exportateurs suisses, à l'intention du ministère autrichien susnommé, des attestations relatives à la nature mentionnée de la marchandise. 4. 7. 1. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. · Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

isoplex A.G.
ZÜRICH 46
Wehntalerstr. 581
Tel. 051/46 49 91
051/48 76 03

Verarbeitung und Verkauf von
PLEXIGLAS und anderen Kunststoffen

Wer interessiert sich für den Verkauf dieses neuen, billigen



Rechenautomaten

für alle Operationen, mit Rückübertragung, Rückstellwerk, abgekürzter Multiplikation und automatischem Komma?

Auskunft erteilt Bahnpostfach 2368, Zürich

Diskretion selbstverständlich

«WABERIT»-
20jährige Erfahrung

EMPA-gepr. 28853/1

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffeldstraße 70 Telephon (031) 8 31 34

Preiswürdig

WALTHER
ADDIERMASCHINE
Modelle modernster Bauart.
Kapazitäten:
9/10-, 11/12-, 11/13-stellig,
mit Multiplizier-
einrichtung.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Gutag

STAHLMÖBEL

Büromöbel +
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062 / 6 91 49

Atelier de polissage

entreprend tous travaux de la branche, ainsi que brossage de profilé, etc.
A. Favre, Trois-Portes 25, Neuchâtel.
Tél. 038/5 82 34.

Beweglich, wandelbar und ausbaufähig sind die DOMINO-Büromöbel — und formschön dazu! Bildmappe von

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Zu verkaufen

2 Diktier- und Abhörapparate
STENOCORD

neuwertig, äusserst günstig:
I. Bollag-Guggenheim & Co., Luzern.

Aktiendruck
seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

fi Bandeisen

FISCHER & CO.
REINACH 6

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

automatische Hellpistole
ARROW
JT—21
mit Qualitäts-Garantie
Fr. 27.50

nagelt 4 x schneller
wie bei Gebrauch
eines Hammers
erhältlich in den Fachgeschäften

APCO
Getränke- und
Suppen-
Automat

Bei denkbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen.
Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Verlangen Sie Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäßler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16
Succursale de Lausanne:
Chemin des Daillettes, Lausanne 12, Rosiaz, Téléphone (021) 28 81 40

WEHRLI'S ZINSTABELLEN

Vierte, verbesserte Auflage. Zinssätze von 2½—6% in Steigerungen von ¼% für 1—360 Tage und Fr. 1—100 000 Kapital. Fehlerfreie Zins- und Zeitberechnungstabellen. Das praktische, in Leinen gebundene Werk kostet nur Fr. 44.—

TABLES D'INTÉRÊTS DE WEHRLI

Nouvelle, 4e édition améliorée. Taux d'intérêts de 2½ à 6% par progression de ¼%, de 1 à 360 jours, pour des capitaux de Fr. 1 à 100 000. Tables des intérêts et de temps sans fautes. Cet ouvrage pratique, relié forte toile, ne coûte que Fr. 44.—

WEHRLI'S ZINSTABELLEN, BERN
Balderstrasse 30 / Tel. 031 / 5 34 33

Für eine angenehme Akustik
griso-lex
Holzfaserplatten
Holzindustrie AG.
St. Margrethen St. G.

Ihr Lieferant für
Polyaethylen
Verpackungen
Kunststoffe
Flaschen Geräte usw.
Extra-Anfertigungen
Plasti-Pac Zürich AG.
Stampfenbachstrasse 38 Tel. 051/26 96 38 Verkauf
Zürich 6/35 Tel. 051/99 82 88 Fabrik

CONTACT

heissen die neuen WAGNER SPEZIALITÄTEN:

Selbstklebe-Briefumschläge
Selbstklebe-Versandtaschen
Selbstklebe-Kanzleicouverts
Selbstklebe-Zahltagstaschen

Kein Anfeuchten, keine Schwämmchen, ein kurzer Druck — und Couverts wie Taschen sind ohne Zeitverlust sauber und sicher verschlossen.

Verlangen Sie bitte Muster von

WAGNER & CIE
ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK

Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lüterswil

Wir kündigen hiermit alle zu mehr als 3¼% verzinslichen Obligationen unserer Kasse, die bis 30. Juni 1960 kündbar werden, auf das Ende der Laufzeit zur Rückzahlung.

Die Gläubiger gekündigter Titel bitten wir, sich zwecks Konversion mit uns in Verbindung zu setzen.

Lüterswil, 31. Dezember 1959. Die Verwaltung.

anfos

Anlagefonds
für Hypotheken
Immobilien und Aktien

Emission von Anteilscheinen

vom 11. bis 30. Januar 1960
zum Ausgabepreis von Fr. 105.50 netto

einschliesslich aufgelaufenem Ertrag ab 1. Oktober 1959

Durch den Erwerb von ANFOS-Anteilscheinen sind Sie gleichzeitig am Eigentum und Ertrag sorgfältig ausgewählter Wohn- und Geschäftshäuser in der Schweiz und durch den indirekten Aktienbesitz auch an der Substanz der Wirtschaft beteiligt. Sie nehmen an ihrem Wachstum und ihrem Ertrag teil.

Derzeitiger Anlagewert der Liegenschaften 45 Millionen Franken
Wert der Aktien ca. 3 Millionen Franken

Der Erwerb von ANFOS-Anteilscheinen bietet Ihnen gegenüber dem Einzelbesitz von Liegenschaften und Aktien wesentliche Vorteile.

- Breite Anlagebasis durch Beteiligung an einer Vielzahl von Liegenschaften und Wertschriften
- Alle Unannehmlichkeiten einer zeitraubenden Liegenschaftsverwaltung bleiben Ihnen erspart
- Eine aus Fachleuten bestehende Leitung sorgt für gute Auswahl und eine ständige, sorgfältige Ueberwachung der Fondsanlagen
- ANFOS-Anteilscheine werden in Zertifikaten über 5, 20 und 50 Anteile ausgegeben, die auf den INHABER lauten und jederzeit frei verkauft werden können
- Die Kurse werden laufend in der Finanzpresse und einigen Tageszeitungen publiziert

Pro 1957/1958 und pro 1958/1959 wurden jeweilen pro Anteilschein Fr. 4.50 netto ausbezahlt. Auf Grund der voraussehbaren Weiterentwicklung darf auch für das Geschäftsjahr 1959/1960 mit einer gleichen Nettoausschüttung gerechnet werden. Bei einem Ausgabekurs von Fr. 105.50 ergibt sich somit eine

Nettorendite von ca. 4,3%

Die Zuteilung erfolgt in der Reihenfolge des Eintreffens der Zeichnungsscheine bis zur Erreichung des von der Verwaltung für diese Emission vorgesehenen Betrages.

Zeichnungen von ANFOS-Anteilscheinen nehmen alle Banken, insbesondere jedoch die nachstehenden Stellen entgegen, wo Ihnen auch Prospekte mit detaillierten Angaben und Verwaltungsberichte zur Verfügung stehen.

Zeichnungsstellen:
Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Bank in Huttwil, Huttwil
Bündner Privatbank, Chur
Ehinger & Cie., Bankgeschäft Basel
von Ernst & Co. AG, Bank, Bern
Falck & Cie., Banquiers, Luzern
Pozzy & Semadeni, Banca, Poschiavo
Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Volksbank Beromünster
J. Vontobel & Co., Bankgeschäft, Zürich
Wegelin & Co., Banquiers, St. Gallen
HIMAC AG für Verwaltung von Anlagefonds, Basel, Rittergasse 21

Verwaltung: HIMAC A. G. für Verwaltung von Anlagefonds, Basel

Treuhandstelle: BASELLANDSCHAFTLICHE KANTONALBANK

Ihr Lieferant für gebrauchte
Spund- und Deckelfässer
Holzfässer und -Trommeln
Kannen und Büchsen
Fibre-Drums
JACCAZ
Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Zu kaufen gesucht
ältere Buchhaltungsmaschine
NATIONAL
mit 4, evtl. 6 Zählwerken.
Offerten mit Preisangaben unter Chiffre Hab 95614 an Publicitas Bern.

KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet
Sonnmatt Luzern
Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH.
Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04/6